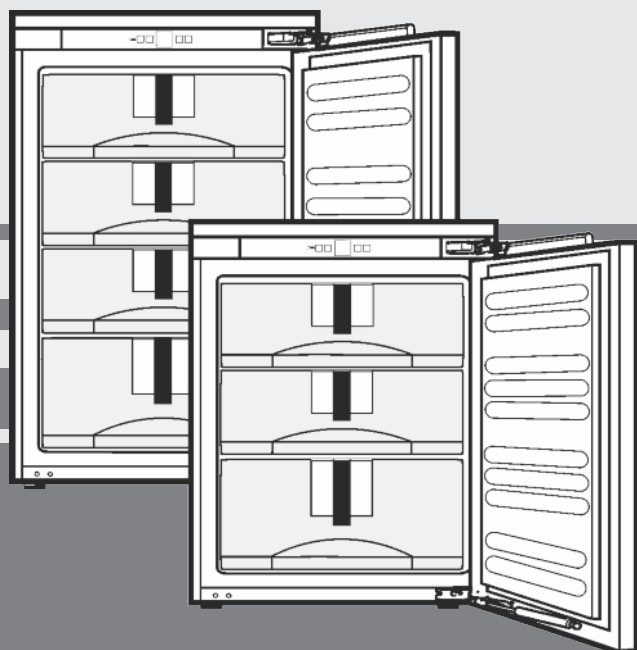


Руководство по эксплуатации

Встраиваемый морозильный шкаф

RU



20180727 **7086546 - 00**

IGN10/ IGN16/ SIGN35

LIEBHERR

Основные отличительные особенности устройства

Содержание

1	Основные отличительные особенности устройства.....	2
1.1	Краткое описание устройства и оборудования...	2
1.2	Область применения устройства.....	2
1.3	Декларация соответствия.....	3
1.4	Технические характеристики продукта.....	3
1.5	Экономия электроэнергии.....	3
2	Общие указания по технике безопасности....	3
3	Органы управления и индикации.....	4
3.1	Приборы контроля и управления.....	4
3.2	Индикатор температуры.....	4
4	Ввод в работу.....	5
4.1	Включение устройства.....	5
5	Обслуживание.....	5
5.1	Защита от детей.....	5
5.2	Аварийный сигнал открытой двери.....	5
5.3	Аварийный сигнал по температуре.....	5
5.4	Замораживание продуктов.....	6
5.5	Размораживание продуктов.....	6
5.6	Регулирование температуры.....	6
5.7	SuperFrost.....	6
5.8	Выдвижные ящики.....	6
5.9	Съемные полки.....	7
5.10	VarioSpace.....	7
5.11	Информационная табличка*.....	7
5.12	Ванночка для кубиков льда.....	7
5.13	Аккумуляторы холода*.....	8
6	Уход.....	8
6.1	Размораживание с помощью NoFrost.....	8
6.2	Чистка устройства.....	8
6.3	Сервисная служба.....	8
7	Неисправности.....	8
8	Вывод из работы.....	9
8.1	Выключение устройства.....	9
8.2	Отключение.....	9
9	Утилизация устройства.....	10
10	Информация об изготовителе.....	10

Изготовитель постоянно работает над дальнейшим развитием всех типов и моделей. Поэтому мы рассчитываем на понимание в том, что мы оставляем за собой право изменять форму, оборудование и технику.

Чтобы познакомиться со всеми полезными возможностями данного нового устройства, пожалуйста, прочитайте внимательно указания в этом руководстве.

Данное руководство действительно для множества моделей, поэтому для конкретной модели возможны некоторые отклонения. Разделы, относящиеся только к определенным устройствам, помечены знаком "звездочка" (*).

Указания о выполнении действия помечены знаком ►, результаты действия – знаком ▷.

1 Основные отличительные особенности устройства

1.1 Краткое описание устройства и оборудования

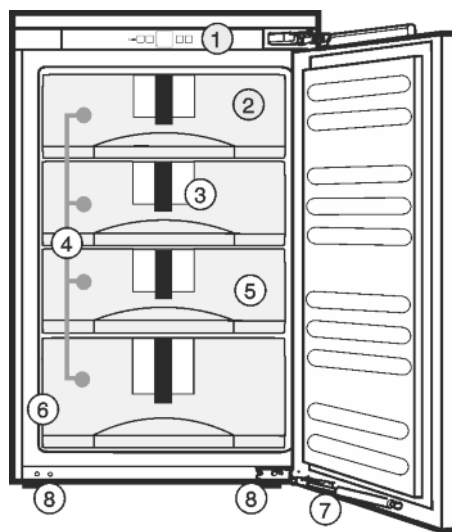


Fig. 1

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| (1) Приборы контроля и управления | (5) VarioSpace |
| (2) Аккумулятор холода* | (6) Заводская табличка |
| (3) Информационная табличка* | (7) Амортизатор закрытия двери* |
| (4) Выдвижные ящики | (8) Установочные ножки |

Указание

► Места для хранения, выдвижные ящики или корзины в состоянии поставки расположены для оптимального энергосбережения.

1.2 Область применения устройства

Применение по назначению

Данное устройство предназначено исключительно для охлаждения пищевых продуктов в домашних условиях или условиях, близких к домашним. Сюда относится, например, следующее использование:

- на кухнях частных лиц, в столовых,
- в частных пансионатах, отелях, мотелях и других местах проживания,
- при обеспечении готовым питанием и аналогичных услугах оптовой торговли.

Все другие виды применения являются недопустимыми.

Предсказуемое ненадлежащее использование

Следующее использование запрещается в явном виде:

- Хранение и охлаждение медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или аналогичных веществ и продуктов, лежащих в основе директивы по медицинской продукции 2007/47/EG

- Использование во взрывоопасных зонах.
Неправильное использование устройства может привести к повреждению хранящихся изделий или к их порче.

Климатические классы

Устройство предназначено для эксплуатации в ограниченном диапазоне температуры окружающей среды в зависимости от климатического класса. Климатический класс, соответствующий данному устройству, указан на заводской табличке.

Указание

► Для обеспечения безупречной работы соблюдать заданную температуру окружающей среды.

Климатический класс	для температуры окружающего воздуха
SN, N	до 32 °C
ST	до 38 °C
T	до 43 °C

Безотказное функционирование устройства обеспечивается при температуре окружающего воздуха не ниже 5 °C.

1.3 Декларация соответствия

Контур хладагента проверен на герметичность. Устройство в смонтированном состоянии отвечает соответствующим предписаниям по технике безопасности, а также директивам ЕС 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG, 2011/65/EU и 2010/30/EU.

1.4 Технические характеристики продукта

Согласно Директиве ЕС 2017/1369 документ с техническими характеристиками продукта входит в комплект поставки прибора. Полный перечень технических характеристик доступен в разделе загрузок на веб-сайте компании Liebherr.

1.5 Экономия электроэнергии

- Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха. Не закрывайте вентиляционные отверстия / решетки.
- Вентиляционный воздушный зазор должен всегда оставаться открытым.*
- Избегайте устанавливать устройство в зоне прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и т. п.
- Энергопотребление зависит от условий на месте размещения устройства, например, от температуры окружающей среды (см. 1.2) . При отклонении температуры окружающей среды от нормальной температуры 25 °C энергопотребление может измениться.
- Открывайте устройство на предельно короткое время.
- Чем ниже заданная температура, тем больше потребление электроэнергии.
- Храните все продукты хорошо упакованными и закрытыми. Это поможет избежать образования инея.

- Закладка тёплых блюд: сначала дайте им остыть до комнатной температуры.

2 Общие указания по технике безопасности

Опасности для пользователя:

- Дети, как и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие достаточного опыта или знаний, могут пользоваться устройством только в том случае, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Детям запрещается играть с устройством. Детям запрещается выполнять очистку и техническое обслуживание, если они находятся без присмотра. Дети возрастом 3-8 лет могут загружать и выгружать устройство. Детей возрастом до 3 лет следует удерживать подальше от устройства, если они не находятся под постоянным присмотром.
- При отключении от сети всегда беритесь за вилку. Не тяните за кабель.
- В случае неисправности извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель.
- Не допускайте повреждения сетевого кабеля. Не используйте устройство с поврежденным сетевым кабелем.
- Ремонт и вмешательство в устройство и замену сетевого кабеля разрешается выполнять только работнику сервисной службы или другому специалисту, прошедшему соответствующее обучение.
- Устанавливайте, подключайте и утилизируйте устройство только в соответствии с указаниями руководства по эксплуатации.
- Эксплуатация устройства разрешается только во встроеном состоянии.
- Тщательно сохраняйте данное руководство и при необходимости передайте его следующему владельцу.

Опасность пожара

- Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.
 - Не допускайте повреждения трубопроводов контура хладагента.
 - Не пользуйтесь внутри устройства открытым огнём или источником искр.
 - Внутри устройства не пользуйтесь электрическими приборами (например,

Органы управления и индикации

устройства для очистки паром, нагревательные приборы, устройства для приготовления мороженого и т.д.).

- Если хладагент вытекает: удалите с места утечки источники открытого огня или искр. Хорошо проветрите помещение. Обратитесь в сервисную службу
- Не храните в устройстве взрывоопасные вещества или аэрозольные баллончики с горючими газообразующими средствами, такими как, например, пропан, бутан, пентан и т.д. Соответствующие аэрозольные баллончики можно распознать по надпечатке со сведениями о содержимом или по значку пламени. Случайно выделившиеся газы могут воспламениться при контакте с электрическими узлами.
- Алкогольные напитки и другие емкости, содержащие спирт, храните только плотно закрытыми. Случайно вылившийся спирт может воспламениться при контакте с электрическими узлами.

Опасность падения и опрокидывания:

- Не используйте основание устройства, выдвижные ящики, двери и т.п. в качестве подножки или опоры. Это особенно касается детей.

Опасность пищевого отравления:

- Не употребляйте продукты с превышенным сроком хранения.

Опасность обморожения, онемения и появления болезненных ощущений:

- Избегайте продолжительного контакта кожи с холодными поверхностями или охлажденными / замороженными продуктами или примите меры защиты, например, наденьте перчатки. Не потребляйте пищевой лед, особенно замерзшую воду или кубики льда, сразу после их извлечения и слишком холодными.


Опасность получения травм и повреждений:

- Горячий пар может нанести вред здоровью. Для оттаивания запрещено использовать электроприборы с нагревательными элементами или подачей пара, открытое пламя или аэрозоли для стимулирования оттаивания.
- Не удалять лет с помощью острых предметов.

Опасность заземления:

- При открывании и закрывании двери не касайтесь дверных петель. Можно защемить пальцы.

Символы на приборе:

	символ может находиться на компрессоре. Он относится к маслу в компрессоре и указывает на следующую опасность: проглатывание и попадание в дыхательные пути может привести к смертельному исходу. Данное указание имеет значение только для утилизации. В обычном режиме работы опасность отсутствует.
---	--

Соблюдайте специальные указания, помещенные в других главах:

	ОПАСНОСТЬ	обозначает непосредственную опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, приведет к смерти или тяжелым травмам.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к смерти или тяжелой травме.
	ОСТОРОЖНО	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к травмам легкой или средней тяжести.
	ВНИМАНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к повреждению имущества.
	Указание	обозначает полезные указания и советы.

3 Органы управления и индикации

3.1 Приборы контроля и управления

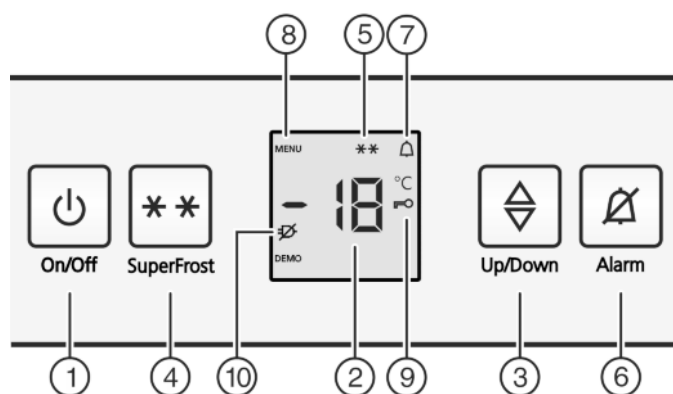


Fig. 2

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| (1) Кнопка On/Off | (6) Кнопка Alarm |
| (2) Индикатор температуры | (7) Символ Alarm |
| (3) Кнопка Вверх/Вниз | (8) Символ Меню |
| (4) Кнопка SuperFrost | (9) Символ Защита от детей |
| (5) Символ SuperFrost | (10) Символ Отключение сети |

3.2 Индикатор температуры

В нормальном режиме работы появляется следующая индикация:

- самая высокая температура замораживания

Индикация температуры мигает:


- настройка температуры изменяется
- после включения температура еще недостаточно низкая
- температура повысилась на несколько градусов

На индикации появляются мигающие штрихи:

- температура замораживания выше 0 °C.

Следующая индикация указывает на неисправность. Возможные причины и меры по устранению: (см. 7) .*

- F0 - F9*

- Мигает символ отключения сети .*

4 Ввод в работу

4.1 Включение устройства

- ▶ Откройте дверь.
- ▶ Нажать кнопку On/Off Fig. 2 (1).
- ▷ Индикация температуры горит. Устройство включено.
- ▷ Если на дисплее отображается надпись «DEMO», это означает, что активирован режим демонстрации. Обратитесь в службу поддержки.



5 Обслуживание

5.1 Защита от детей

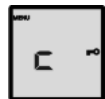
Используя функцию "Защита от детей", можно быть уверенным, что дети во время игры случайно не выключат устройство.



5.1.1 Настройка защиты от детей

Если необходимо включить функцию

- ▶ Активация режима настройки: Нажмите кнопку SuperFrost Fig. 2 (4) и удерживайте ее прим. 5 секунд.
- ▷ На индикаторе будет отображаться символ «Меню» Fig. 2 (8).
- ▷ На индикаторе мигает с.
- ▶ Для подтверждения нажать и отпустить кнопку «SuperFrost» Fig. 2 (4).
- ▷ На дисплее отображается символ cI.
- ▶ Для подтверждения нажать и отпустить кнопку «SuperFrost» Fig. 2 (4).
- ▷ На индикаторе горит символ «Защита от детей» Fig. 2 (9).
- ▷ На индикаторе мигает с.



- ▷ Функция защиты от детей включена. Если необходимо выйти из режима настройки:
- ▶ нажмите и отпустите кнопку "On/Off" Fig. 2 (1).

-или-

- ▶ Подождите 5 минут.

- ▷ На индикаторе снова появляется показание температуры.

Если необходимо выключить функцию

- ▶ Активация режима настройки: Нажмите кнопку SuperFrost Fig. 2 (4) и удерживайте ее прим. 5 секунд.
- ▷ На индикаторе будет отображаться символ «Меню» Fig. 2 (8).
- ▷ На индикаторе мигает с.
- ▶ Для подтверждения нажать и отпустить кнопку «SuperFrost» Fig. 2 (4).

- ▷ На дисплее отображается символ cI.

- ▶ Для подтверждения нажать и отпустить кнопку «SuperFrost» Fig. 2 (4).

- ▷ Символ «Защита от детей» Fig. 2 (9) гаснет.

- ▷ На индикаторе мигает с.

- ▷ Функция защиты от детей выключена.

- Если необходимо выйти из режима настройки:
- ▶ нажмите и отпустите кнопку "On/Off" Fig. 2 (1).

-или-

- ▶ Подождите 5 минут.

- ▷ На индикаторе снова появляется показание температуры.

5.2 Аварийный сигнал открытой двери

Если дверь открыта дольше 60 секунд, раздается звуковой сигнал.

Звуковой сигнал выключается автоматически, когда дверь закрывается.



5.2.1 Выключение сигнала открытой двери

Звуковой сигнал можно отключить при открытой двери. Возможность отключения звука действует в течение всего времени, пока открыта дверь.

- ▶ Нажмите кнопку Alarm Fig. 2 (6).

- ▷ Звуковой сигнал открытой двери прекращается.

5.3 Аварийный сигнал по температуре

Если температура морозильного отделения недостаточно низкая, то раздается звуковой сигнал (предупреждение).

Одновременно мигает индикация температуры и символ тревоги Fig. 2 (7).



Причина слишком высокой температуры может быть следующей:

- были заложены теплые свежие продукты
- при сортировке и извлечении продуктов внутрь попало слишком много теплого комнатного воздуха
- длительное время отсутствовала подача тока
- неисправность устройства

Звуковой сигнал выключается автоматически, символ аварийного сигнала Fig. 2 (7) выключается и индикатор температуры перестает мигать, если температура снова становится достаточно низкой.

Если аварийное состояние сохраняется: (см. 7) .

Указание

Если температура недостаточно низкая, то продукты могут испортиться.

- ▶ Проверьте качество продуктов. Испортившиеся продукты более не употребляйте.

5.3.1 Отключение аварийного сигнала по температуре

Звуковой сигнал можно отключить. Если температура снова становится достаточно низкой, то аварийная функция снова приводится в готовность.

- ▶ Нажмите кнопку Alarm Fig. 2 (6).

- ▷ Звуковой сигнал прекращается.

5.4 Замораживание продуктов

Можно в течение 24 часов заморозить столько килограммов свежих продуктов, сколько указано на заводской табличке (см. 1) у значка «Производительность по замораживанию ... кг/24 ч».

В каждом из выдвижных ящиков не должно находиться более 25 кг замораживаемых продуктов.

На каждой из пластин не должно находиться более 35 кг продуктов.

После закрывания двери возникает разрежение. После закрывания подождите прибл. 1 минуту, тогда дверь будет легче открыта.



ОСТОРОЖНО

Опасность травмы осколками стекла!

Бутылки и банки с напитками при замораживании могут взорваться. Это в особенности относится к газированным напиткам.

▶ Не замораживайте бутылки и банки с напитками!

Для того, чтобы продукты быстро промерзли полностью, не кладите в каждый пакет больше следующего количества:

- фрукты, овощи до 1 кг

- мясо до 2,5 кг

▶ Упакуйте разделенные на порции продукты в пакеты для замораживания, контейнеры для многократного использования из пластмассы, металла или алюминия.

5.5 Размораживание продуктов

- в холодильном отделении

- в микроволновой печи

- в духовке/в аэрогриле

- при комнатной температуре

▶ Вынимайте из холодильника только такое количество продуктов, которое требуется. Размороженные продукты подлежат немедленной переработке.

▶ Размороженные продукты замораживайте снова только в исключительных случаях.

5.6 Регулирование температуры

Температура зависит от следующих факторов:

- частота открывания дверцы;

- окружающая температура на месте установки;

- вид, температура и количество продуктов.

Рекомендуемая настройка температуры: -18 °C

Температуру можно изменять непрерывно. Если достигнута настройка -28 °C, то индикация снова начинается с -15 °C.

▶ Активация модуля регулировки температуры: один раз нажмите кнопку настройки Fig. 2 (3).

▷ На индикаторе температуры будет мигать значение, которое было установлено до этого.

▶ Температура изменяется с шагом в 1 °C: нажимайте кнопку настройки Fig. 2 (3) до тех пор, пока на индикаторе температуры не будет высвечиваться требуемая температура.

▶ Непрерывное изменение температуры: нажмите и удерживайте кнопку настройки.

▷ Во время настройки задаваемое значение мигает.



▷ Прим. через 5 секунд после последнего нажатия кнопки принимается новая настройка и снова отображается фактическая температура. Температура внутри медленно устанавливается на новое значение.

5.7 SuperFrost

С помощью этой функции можно быстро полностью заморозить свежие продукты. Устройство работает с максимальной мощностью охлаждения, из-за этого временно могут усиливаться шумы при работе холодильного агрегата. **

Можно в течение 24 часов заморозить столько килограммов свежих продуктов, сколько указано на заводской табличке у значка «Производительность по замораживанию ... кг/24 часа». Это максимальное количество замораживаемых продуктов может быть различным в зависимости от модели и климатического класса.

В зависимости от того, сколько свежих продуктов требуется заморозить, следует включить заранее режим быстрого замораживания SuperFrost: при небольших количествах замораживаемых продуктов - около 6 ч, а при максимальном количестве - за 24 часа до закладки продуктов.

Упакуйте продукты и уложите как можно свободнее. Замораживаемые продукты не должны соприкасаться с уже замороженными продуктами; таким образом предотвращается размораживание.

SuperFrost не следует включать в следующих случаях:

- при закладке уже замороженных изделий

- при замораживании ежедневно до 2 кг свежих продуктов

5.7.1 Режим SuperFrost - работа

▶ Один раз коротко нажмите кнопку SuperFrost Fig. 2 (4).

▷ Символ SuperFrost Fig. 2 (5) горит.

▷ Температура морозильника начнет опускаться, устройство будет работать с максимальной холодопроизводительностью.

При небольшом количестве замораживаемых продуктов:

▶ подождите прибл. 6 часов.

▶ Поместите продукты в упаковке в глубокий нижний выдвижной ящик.

При максимальном количестве замораживаемых продуктов:

▶ подождите прибл. 24 часа.

▶ Извлеките глубокий нижний выдвижной ящик и поместите продукты непосредственно на нижнюю съемную полку.

▷ SuperFrost автоматически выключается через 65 часов.

▷ Символ SuperFrost Fig. 2 (5) гаснет, когда завершено замораживание.

▶ Заложите продукты в выдвижные ящики и снова задвиньте их.

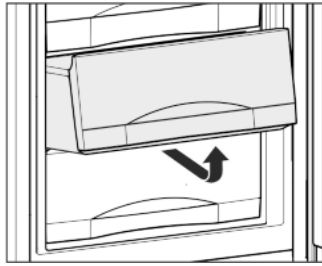
▷ Устройство продолжает работать в обычном энергосберегающем режиме.

5.8 Выдвижные ящики

Указание

При недостаточной вентиляции потребление электроэнергии повышается, и производительность охлаждения снижается.

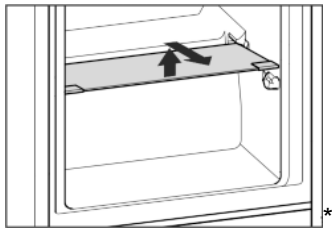
▶ Вентиляционный воздушный зазор внутри на задней стенке всегда должен оставаться свободным!



- ▶ Чтобы хранить замороженные продукты непосредственно на съёмных полках: выдвигной ящик потяните на себя и извлеките.

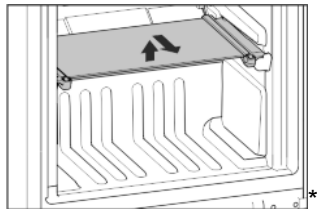
5.9 Съёмные полки

5.9.1 Перемещение съёмных полок



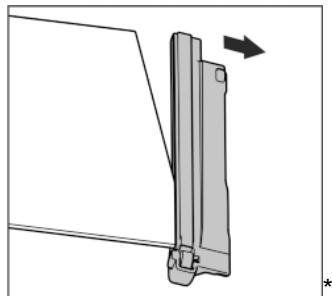
- ▶ Извлечение съёмных полок: приподнимите спереди и извлеките.

- ▶ Установка съёмных полок на место: просто вдвиньте до упора.

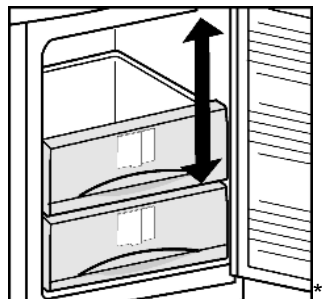


5.9.2 Разборка съёмных полок

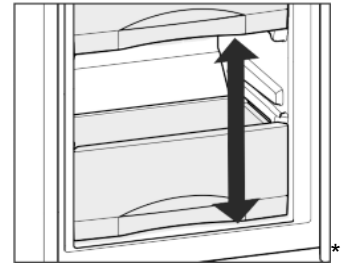
- ▶ Съёмные полки можно разобрать, чтобы выполнить очистку.*



5.10 VarioSpace



В дополнение к выдвигаемым ящикам можно извлечь также и съёмные полки. Так Вы получаете место чтобы целиком замораживать птицу, мясо, большие части туш и высокие хлебобулочные изделия, а затем использовать их.



В каждом из выдвигаемых ящиков не должно находиться более 25 кг замораживаемых продуктов.

- ▶ На каждой из пластин не должно находиться более 35 кг продуктов.

5.11 Информационная табличка*

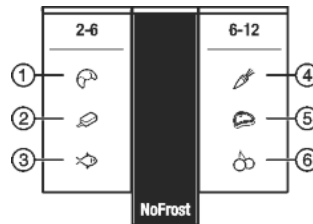


Fig. 3

- (1) Хлеб
- (2) Мороженое
- (3) Рыба
- (4) Овощи
- (5) Мясо
- (6) Фрукты

Числа обозначают срок хранения в месяцах для многих видов замороженных продуктов. Указанные сроки хранения являются ориентировочными.

5.12 Ванночка для кубиков льда

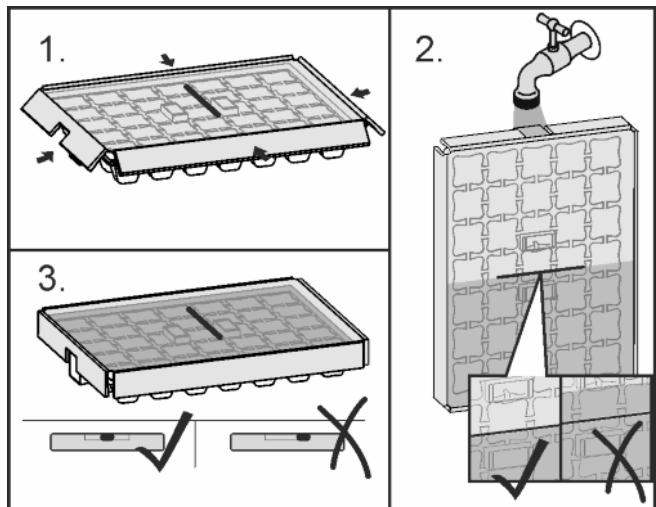


Fig. 4

Когда вода замерзла:

- ▶ Немного подержать ванночку для кубиков льда под теплой водой.
- ▶ Снятие крышки.
- ▶ Слегка поверните концы ванночки для кубиков льда в противоположном направлении и извлеките кубики льда.

Разборка ванночки для кубиков льда

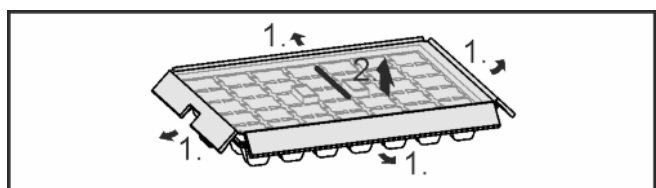


Fig. 5

Уход

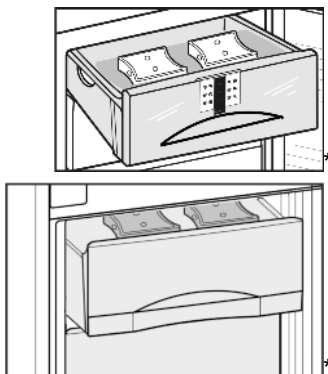
- ▶ Ванночку для кубиков льда можно разобрать, чтобы выполнить очистку.

5.13 Аккумуляторы холода*

При отсутствии напряжения аккумуляторы холода предотвращают слишком быстрое повышение температуры.

5.13.1 Использование аккумуляторов холода*

- ▶ Замороженные аккумуляторы холода уложите в верхний передний отсек морозильного отделения на продукты для замораживания.



6 Уход

6.1 Размораживание с помощью NoFrost

Система NoFrost размораживает устройство автоматически.

Влага конденсируется на испарителе, периодически размораживается и испаряется.

- ▶ Устройство необязательно размораживать вручную.

6.2 Чистка устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы и повреждения горячим паром! Горячий пар может вызвать ожоги и повредить поверхности.

- ▶ Не используйте устройства очистки горячим паром!

ВНИМАНИЕ

Неправильная чистка ведёт к повреждению устройства!

- ▶ Используйте только неконцентрированные чистящие средства.
- ▶ Запрещается использовать губки с трещин или царапающим покрытием, а также стальную вату.
- ▶ Не используйте едкие, порошковые чистящие средства, а также чистящие средства, содержащие песок, хлористые соединения или кислоту.
- ▶ Не используйте химические растворители.
- ▶ Не допускайте повреждения заводской табличке на внутренней стороне устройства или её удаления. Она имеет значение для сервисной службы.
- ▶ Не допускайте обрыва кабеля или других узлов, их изгибания или повреждения.
- ▶ Не допускайте попадания используемой для чистки воды в желоба для стока, на вентиляционные решетки и электрические узлы.
- ▶ Используйте мягкую ткань и универсальное чистящее средство с нейтральным значением pH.
- ▶ Внутри устройства используйте только чистящие средства и средства ухода, безопасные для продуктов.

- ▶ Разгрузите устройство.
- ▶ Извлеките сетевую вилку.



- ▶ Регулярно очищайте **вентиляционную решетку**.
- ▷ Осевшая пыль повышает расход электроэнергии.
- ▶ **Пластмассовые наружные и внутренние поверхности** очищайте вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.
- ▶ Большинство **деталей оборудования** можно разобрать для очистки: см. соответствующую главу.*
- ▶ **Выдвижные** мыть вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.
- ▶ **Другие детали оборудования** очистите вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

После чистки:

- ▶ Протрите насухо устройство и детали оборудования.
- ▶ Снова подсоедините устройство к сети и включите.
- ▶ Включите функцию SuperFrost (см. 5.7) .
Если температура достаточно низкая:
- ▶ снова заложите продукты.

6.3 Сервисная служба

Сначала проверьте, можете ли Вы сами устранить неисправность на основании информации (см. 7) . Если нет, обратитесь в сервисную службу. Адрес имеется в прилагаемом указателе сервисных служб.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы из-за неквалифицированно выполненного ремонта!

- ▶ Ремонт и вмешательство в устройство и работы на сетевом кабеле, не указанные однозначно (см. 6) , разрешается выполнять только специалисту сервисной службы.

- ▶ Наименование устройства *Fig. 6 (1)*, сервисный № *Fig. 6 (2)* и серийный № *Fig. 6 (3)* считайте с заводской таблички. Заводская табличка находится внутри устройства слева.

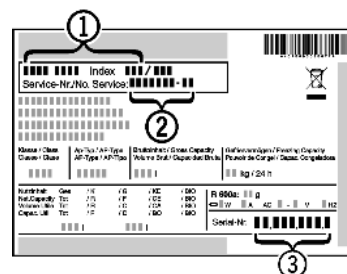


Fig. 6

- ▶ Обратитесь в сервисную службу и сообщите вид неисправности, наименование устройства *Fig. 6 (1)*, сервисный № *Fig. 6 (2)* и серийный № *Fig. 6 (3)*.
- ▷ Это позволит выполнить быстрое и целенаправленное обслуживание.
- ▶ До прибытия специалиста сервисной службы держите устройство закрытым.
- ▷ Продукты дольше останутся холодными.
- ▶ Извлеките сетевую вилку (не тяните при этом за соединительный кабель) или выключите предохранитель.

7 Неисправности

Данное устройство сконструировано и изготовлено так, чтобы обеспечить безопасность функционирования и длительный срок службы. Если, всё же, при эксплуатации возникла неисправность, то проверьте, не вызвана ли она ошибкой эксплуатации. В этом случае возникшие расходы должны быть отнесены на счет пользователя даже в период гарантийного обслуживания. Следующие неполадки пользователь может устранить самостоятельно:

Устройство не работает.

- Устройство не включено.
- ▶ Включить устройство.
- Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.
- ▶ Проверьте сетевую вилку.
- Предохранитель розетки не в порядке.
- ▶ Проверьте предохранитель.

Увеличилась продолжительность работы компрессора.

- При небольшой потребности в холоде компрессор переключается на пониженные обороты. Хотя из-за этого возрастает продолжительность работы, в результате энергия сберегается.
- ▶ Для энергосберегающих моделей это нормальное явление.
- SuperFrost включен.
- ▶ Чтобы быстрее охладить продукты, компрессор работает дольше. Это нормальное явление.

Светодиод сзади внизу на приборе (возле компрессора) многократно мигает каждые 5 секунд*.*

- имеет место неисправность.
- ▶ Обратитесь в службу поддержки (см. 6) .

Слишком громкий шум.

- Различные ступени частоты вращения компрессоров с регулированием частоты вращения* могут приводить к возникновению различных шумов.
- ▶ Такой шум является нормальным явлением.

бульканье и плеск

- Этот шум вызывает хладагент, текущий в холодильном контуре.
- ▶ Этот шум является нормальным.

легкий щелчок

- Этот шум возникает всегда, когда холодильный агрегат (мотор) автоматически включается или выключается.
- ▶ Такой шум является нормальным явлением.

Гудение. На короткое время оно становится громче, когда холодильный агрегат (двигатель) включается.

- При включенном SuperFrost при только что заложенных продуктах или если дверь долго была открыта, мощность охлаждения автоматически возрастает.
- ▶ Такой шум является нормальным явлением.
- Окружающая температура слишком высокая.
- ▶ Решение: (см. 1.2)

низкочастотное гудение*

- Этот шум возникает из-за воздушных потоков вентилятора.
- ▶ Такой шум является нормальным явлением.

Вибрационные шумы

- Устройство стоит на полу в неустойчивом положении. Из-за этого предметы или близстоящая мебель вибрируют при работе холодильного агрегата.
- ▶ Проверьте установку и при необходимости снова выровняйте устройство.

Шум текущей жидкости в области амортизатора закрывания двери.*

- Шум возникает при открывании и закрывании двери.
- ▶ Такой шум является нормальным явлением.

На индикаторе температуры появляется: F0 - F9*

- имеет место неисправность.
- ▶ Обратитесь в службу поддержки (см. 6) .

На индикаторе температуры мигает сигнал отключения сети . На индикации температуры появ-

яется самая высокая температура, зафиксированная во время отключения сети.*

- Из-за отключения электропитания или прерывания подачи напряжения температура морозильного отделения за последние часы или дни была слишком высокой. После окончания перерыва в подаче электропитания устройство снова заработает в соответствии с последним заданным значением температуры.
- ▶ Удаление индикации самой высокой температуры: Нажмите кнопку Alarm Fig. 2 (6).
- ▶ Проверьте качество продуктов. Испортившиеся продукты более не употребляйте. Размороженные продукты не замораживайте снова.

На индикации температуры горит DEMO.*

- Активирован демонстрационный режим.
- ▶ Обратитесь в службу поддержки (см. 6) .


Наружные поверхности устройства тёплые*.

- Тепло контура охлаждения используется для предотвращения конденсации воды.
- ▶ Это нормальное явление.

Температура недостаточно низкая.

- Дверь устройства неплотно закрыта.
- ▶ Закройте дверь устройства.
- Недостаточная вентиляция.
- ▶ Высвободите вентиляционную решетку и очистите ее.
- Окружающая температура слишком высокая.
- ▶ Решение: (см. 1.2) .
- Устройство открывали слишком часто или надолго.
- ▶ Подождите - возможно, необходимая температура восстановится сама собой. Если это не происходит, то обратитесь в службу поддержки (см. 6) .
- Слишком большое количество свежих продуктов было заложено безSuperFrost .
- ▶ Решение: (см. 5.7)
- Температура установлена неправильно.
- ▶ Установите более низкую температуру и проверьте через 24 часа.
- Устройство установлено вблизи источника тепла (плита, система отопления и т. д.).
- ▶ Изменить место установки устройства или источника тепла.
- Устройство неверно установлено в нише.
- ▶ Убедитесь, что устройство установлено правильно, а дверь плотно закрывается.

На индикации отображаются штрихи («-»-»).

- Температура морозильного отделения из-за отключения электропитания или прерывания подачи напряжения поднимается выше нуля.*
- ▶ См. также “Нарушение электроснабжения” и **

8 Вывод из работы

8.1 Выключение устройства

- ▶ Нажмите и удерживайте кнопку On/Off Fig. 2 (1) прим. 2 секунды.
- ▷ Прозвучит длинный звуковой сигнал. Индикатор температуры не светится. Устройство выключено.
- ▷ Если устройство не выключается, это означает, что активна защита от детей (см. 5.1) .



8.2 Отключение

- ▶ Разгрузите устройство.
- ▶ Выключите устройство (см. 8) .

Утилизация устройства

- ▶ Извлечь сетевую вилку.
- ▶ Вычистите устройство (см. 6.2) .



- ▶ Оставьте дверь устройства открытой, тогда не будут возникать неприятные запахи.

9 Утилизация устройства

Оно содержит материалы, представляющие ценность, и поэтому должно быть доставлено на пункт сбора, отличный от пункта сбора обычных бытовых отходов. Утилизация старого оборудования должна быть выполнена надлежащим образом в соответствии с действующими на месте использования предписаниями.



При вывозе устройства, отслужившего свой срок, не повредите контур хладагента, т.к. в результате этого хладагент (тип указан на заводской табличке) и масло могут неконтролируемо выйти наружу.

- ▶ Приведите устройство в состояние, непригодное для употребления.
- ▶ Извлеките сетевую вилку.
- ▶ Отрежьте соединительный кабель.

10 Информация об изготовителе

Liebherr-Hausgeraete Ochsenhausen GmbH
D-88411 Оксенхаузен
Меммингер Штрассе 77-79
Германия



Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH

Memminger Straße 77-79

88416 Ochsenhausen

Deutschland

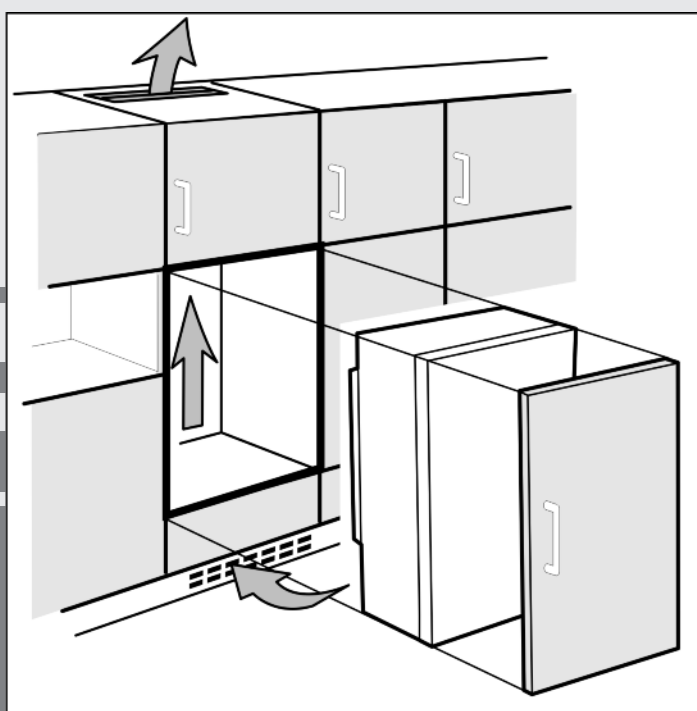
home.liebherr.com

Руководство по монтажу

Холодильники и морозильники, встраиваемые, без доводчика двери



RU




131217 **7088046 - 00**

IK(B/F/P)/ (S)IG(N)/ (S)IB ... LC/LP

LIEBHERR

Содержание

1	Общие указания по технике безопасности....	2
2	Транспортировка устройства.....	2
3	Установка устройства.....	2
4	Габаритные размеры.....	3
5	Размеры ниши.....	4
6	Мебельная дверь.....	4
7	Приток и отток воздуха в кухонной мебели...	5
8	Перестановка ограничителя двери.....	5
9	Подключение воды.....	6
10	Установка устройства в нишу.....	6
11	Упаковку утилизируйте надлежащим образом.....	7
12	Подключение устройства.....	7
	Монтаж в картинках.....	8

Изготовитель постоянно работает над дальнейшим развитием всех типов и моделей. Поэтому мы рассчитываем на понимание в том, что мы оставляем за собой право изменять форму, оборудование и технику.




Чтобы познакомиться со всеми полезными возможностями данного нового устройства, пожалуйста, прочитайте внимательно указания в этом руководстве.



Данное руководство действительно для множества моделей, поэтому для конкретной модели возможны некоторые отклонения. Разделы, относящиеся только к определенным устройствам, помечены знаком "звездочка" (*).

Указания о выполнении действия помечены знаком ►, результаты действия – знаком ▷.

1 Общие указания по технике безопасности

- Устанавливайте, подключайте и утилизируйте устройство только в соответствии с указаниями руководства по эксплуатации. В частности соблюдайте «Размеры ниши» (см. 5) и «Приток и отток воздуха в кухонной мебели» (см. 7).
- К розетке должен быть обеспечен легкий доступ, чтобы в случае аварии устройство можно было легко отключить от сети. Она должна находиться за областью обратной стороны устройства.

	ОПАСНОСТЬ	обозначает непосредственную опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, приведет к смерти или тяжелым травмам.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к смерти или тяжелой травме.
	ОСТОРОЖНО	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к травмам легкой или средней тяжести.

	ВНИМАНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к повреждению имущества.
	Указание	обозначает полезные указания и советы.

2 Транспортировка устройства



ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждений в результате ненадлежащей транспортировки!

- Перевозите устройство в упаковке.
- Перевозите устройство в стоячем положении.
- Не транспортируйте устройство в одиночку.

3 Установка устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания вследствие короткого замыкания! Если сетевой кабель/вилка устройства или другого устройства соприкасаются с обратной стороной устройства, то вибрации устройства могут привести к повреждению сетевого кабеля/вилки, что может вызвать короткое замыкание.

- Устанавливайте устройство таким образом, чтобы оно не соприкасалось с вилками или сетевыми кабелями.
- Не подключайте к розеткам в области обратной стороны устройства ни само устройство, ни другие устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания из-за влажности! Если токоведущие узлы или сетевой кабель становятся влажными, то это может привести к короткому замыканию.

- Устройство предназначено для использования в закрытых помещениях. Запрещается использовать устройство на открытом воздухе или во влажных помещениях и в зоне разбрызгивания воды.
- Эксплуатация устройства разрешается только во встроеном состоянии.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания хладагента! Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.

- Не повреждайте трубопроводы контура хладагента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара и повреждения! Не ставьте на устройство приборы, выделяющие тепло, например, микроволновую печь, тостер и т.д.!

Указание*

Баллоны с обратной стороны устройства очень важны для его функционирования. Их содержимое не ядовито и не опасно.

► Не снимайте баллоны!

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения под действием конденсата! Если Ваше устройство начинается с S... или Ваше устройство является устройством типа "бок о бок" (SBS):

► Разрешается устанавливать устройство непосредственно рядом с другим холодильником или морозильником.

Если Ваше устройство не начинается с S...:

► Не разрешается устанавливать устройство непосредственно рядом с другим холодильником или морозильником.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения под действием конденсата! При встраивании нескольких устройств друг за другом они могут быть повреждены вследствие образования конденсата.

Ваш (S)IG.. oder (S)IB.. с высотой до 880 мм оснащен обогревом потолка.

► Не устанавливайте холодильники или морозильник друг за другом, разве что нижним устройством является Ваш IG.. или IB с высотой до 880 мм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

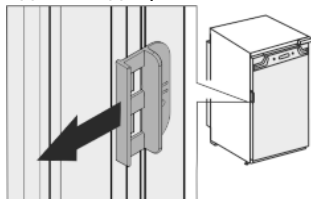
Опасность пожара и повреждения из-за заблокированных вентиляционных отверстий!

► Держите вентиляционные отверстия всегда свободными. Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха!

- При повреждении устройства немедленно - до подключения - обратитесь к поставщику.
- Пол на месте установки должен быть горизонтальным и ровным.
- Избегайте установки устройства в зоне попадания прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и другими аналогичными приборами.
- Не устанавливать устройство в одиночку. Для этой работы лучше привлечь двух или более людей.
- Чем больше хладагента R 600a находится в устройстве, тем больше должно быть помещение, в котором находится это устройство. Если объём помещения небольшой, то при вытекании хладагента может образоваться горючая газо-воздушная смесь. Согласно стандарту EN 378 на 11 г хладагента R 600a должен приходиться 1 м³ помещения для размещения. Количество хладагента в вашем устройстве указано на заводской табличке внутри агрегата.
- Если устройство установлено в очень влажном помещении, то на внешней его стороне может образоваться конденсат. Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха на месте установки.

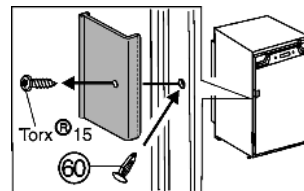
Если транспортное крепление надето на дверь:

► Снимите красное транспортное крепление.



Если транспортное крепление прикручено к двери:

► Открутите красное транспортное крепление. Закройте освободившееся крепежное отверстие пробкой (60).



После установки:

► снять защитные пленки, клейкие ленты, детали защищающие устройства при перевозке, и т. д.

Указание

► Очистить устройство (см. руководство по обслуживанию, глава «Очистка устройства»).

4 Габаритные размеры

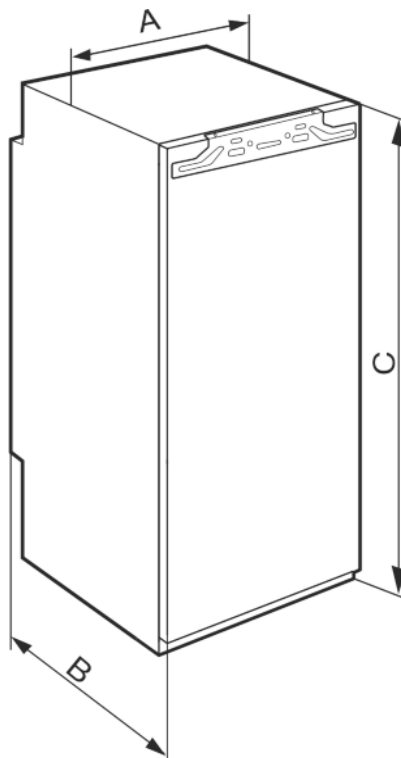


Fig. 1

	A (мм)	B (мм)	C (мм)
IG 10.., IGN 10..	559	544	712
IK 16.., IKP 16.., IG 16.., IGN 16.., (S)IB 16..	559	544	872
IK 19.., IKB 19..	559	544	1022
IK 23.., IKP 23.., IKB 23.., IKBP 23..	559	544	1218
IK 27.., IKB 27.., IKBP 27.., IGN 27.., SIGN 27..	559	544	1395
IKBP 29..	559	544	1572
IK 35.., IKF35.., IKB 35.., IKBP 35.., IGN 35.., SIGN 35..	559	544	1770

5 Размеры ниши

Устройство представляет собой встраиваемую технику и поэтому оно полностью окружено кухонной мебелью. Кухонная мебель должна быть изготовлена точно по указанным установочным размерам и обеспечивать достаточный приток и отток воздуха для достижения правильной работы устройств.

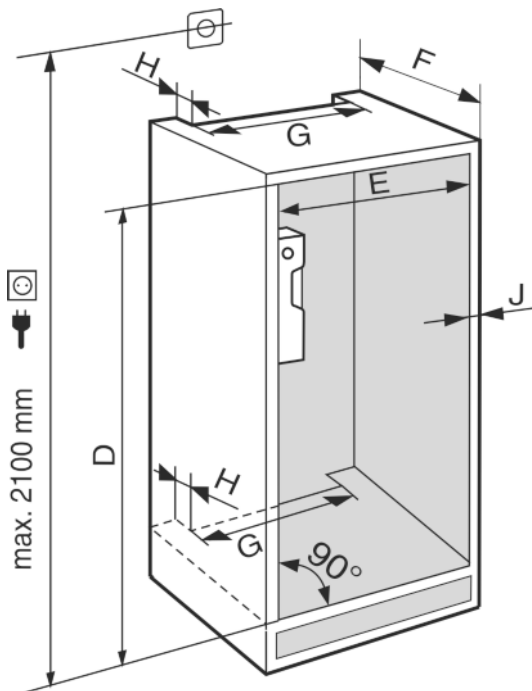
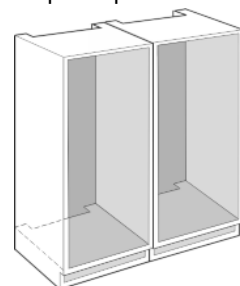


Fig. 2

	D (мм)	E (мм)	F (мм)	G (мм)	H (мм)	J (мм)
IG 10., IGN 10..	714 — 730					
IK 16., IKP 16., IG 16., IGN 16., (S)IB 16..	874 — 890					
IK 19., IKB 19..	1024 — 1040					
IK 23., IKP 23., IKB 23., IKBP 23..	1220 — 1236	560 — 570	мин. 550, реко- менд. 560	мин. 500	мин. 40	макс . 19
IK 27., IKB 27., IKBP 27., IGN 27., SIGN 27..	1397 — 1413					
IKBP 29..	1574 — 1590					
IK 35., IKF 35., IKB 35., IKBP 35., IGN 35., SIGN 35..	1772 — 1788					

Заявленное потребление электроэнергии определено при глубине кухонной мебели 560 мм. При глубине кухонной мебели 550 мм устройство полностью работоспособно, однако потребляет немного больше электроэнергии.

► При установке двух устройств рядом по схеме «Side-by-Side» их следует разместить в отдельных мебельных шкафах.



- Проверьте толщину стенки примыкающей мебели: она должна составлять не менее 16 мм.
- Устройство разрешается устанавливать только в надежно и устойчиво расположенную мебель. Фиксация мебели от опрокидывания.
- При помощи уровня и разметочного угольника выставить кухонную мебель и при необходимости выровнять, используя подкладки.
- Убедитесь, что пол и боковые стенки мебели расположены под правильным углом по отношению друг к другу.

6 Мебельная дверь

- Для кухонной двери необходима одна дверь.
- Толщина двери должна составлять не менее 16 мм и не более 19 мм.
- Ширина зазора между дверью и находящейся над ней дверью шкафа (если есть) должна составлять не менее 3 мм.
- Ширина мебельной двери зависит от стиля кухни и размера зазора между панелями дверей шкафа. Как правило, между мебельными дверями нужно оставить вертикальный зазор 3 мм.
- Если имеются еще шкафы, то верхняя кромка мебельной двери должна находиться на одном уровне с дверьми примыкающей мебели.
- Мебельная дверь должна быть ровная и установлена без напряжений.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за слишком тяжелой мебельной двери!

Если мебельная дверь слишком тяжелая, то не исключены повреждения шарниров и, как результат, нарушение функционирования.

► Перед монтажом мебельной дверцы убедитесь, что её допустимый вес не превышен.

Тип устройства	Максимальный вес мебельной дверцы (кг)
IK 19., IKB 19..	13
IG 10., IGN 10..	14
IK 16., IKP 16., IG 16., IGN 16., (S)IB 16..	16
IKB 23., IKBP 23., IK 23., IKP 23..	19
IK 27., IKB 27., IKBP 27., IGN 27., SIGN 27..	21
IKBP 29..	22
IK 35., IKF 35., IKB 35., IKBP 35., IGN 35., SIGN 35..	26

7 Приток и отток воздуха в кухонной мебели

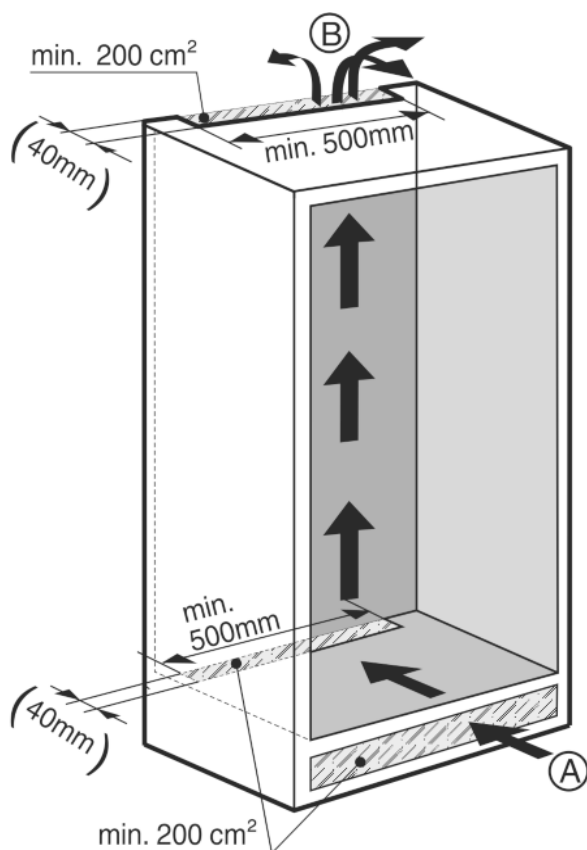


Fig. 3

- Должна иметься эффективная площадь вентиляционного отверстия, составляющая не менее 200 см² для каждого устройства на входе воздуха Fig. 3 (A) и выходе воздуха Fig. 3 (B).
- В основном действует следующее: чем больше площадь вентиляционного отверстия, тем меньше электроэнергии потребляет устройство при работе.
- Глубина вентиляционного проема в задней стенке мебели должна составлять не менее 40 мм.

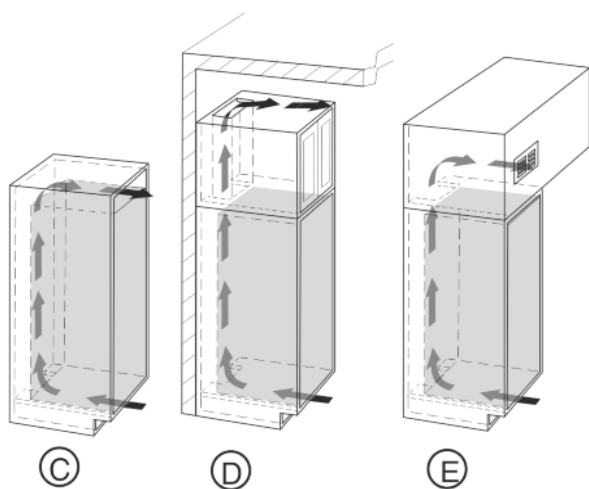


Fig. 4

- Верхняя площадь вентиляционного отверстия может быть выполнена или непосредственно над устройством и снабжена вентиляционной решеткой Fig. 4 (C), находиться рядом с крышкой над мебелью Fig. 4 (D), или иметь вид вентиляционного отверстия в промежуточном перекрытии Fig. 4 (E).

8 Перестановка ограничителя двери

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения от конденсата и ударяющихся друг о друга дверей!

Если Вы устанавливаете устройство "бок о бок" (SBS):

- ▶ Не меняйте ограничитель хода дверей и настройте устройства так, чтобы двери открывались наружу.

Если Вы устанавливаете устройство с именем устройства S... рядом с другим устройством:

- ▶ Настройте устройства так, чтобы двери открывались наружу. При необходимости замените ограничитель хода дверей.



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования при стягивании амортизатора закрывания дверей!

- ▶ Осторожно демонтировать амортизатор закрывания дверей.



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования при складывании шарниров!

- ▶ Оставляйте шарниры открытыми.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы при опрокидывании двери!

Если крепежные детали недостаточно хорошо прикручены, дверь может опрокинуться. Это может привести к значительным повреждениям. Кроме того, если дверь плотно не закрывается, устройство охлаждает неправильно.

- ▶ Прикрутите шарниры и шаровую головку амортизатора закрывания двери 4 Nm.
- ▶ Закрутите кронштейн амортизатора закрывания двери с усилием 3 Nm.
- ▶ Проверить все болты и при необходимости подтянуть.

Указание

Ограничитель двери можно переставить только в том случае, если в верхнем положении двери имеется достаточно места, чтобы извлечь крепежный уголок шарнира и установить его на противоположную сторону. Как правило, после установки в нишу это сделать не возможно.

- ▶ Выполнить перестановку ограничителя двери перед установкой устройства в нишу.



На этом шаге выполнения действия существует опасность травмирования! Соблюдайте указания по технике безопасности!



Данное руководство действительно для большинства моделей. Выполнять этот шаг только в том случае, если он действительно относится к вашему устройству.



Выберите одну из имеющихся альтернатив.



Винты только ослабить, не выкручивать.



Проверить резьбовое соединение и при необходимости подтянуть винты.

Подключение воды

- ▶ Во время перестановки ограничителя двери соблюдайте приведенные выше указания по технике безопасности, а также объяснение символов.

Замените упор, как показано в конце инструкции.



9 Подключение воды*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность электрического удара!

- ▶ Отсоедините устройство от розетки, прежде чем подключать его к водопроводу.
- ▶ Перекройте подачу воды до тех пор, пока не будут подсоединены трубопроводы для подачи воды устройству для приготовления кубиков льда (льдогенератор).
- ▶ Подсоединение к сети для подачи питьевой воды разрешается выполнять только квалифицированному слесарю-водопроводчику.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность отравления!

- ▶ Качество воды, которое используется в устройстве, должно соответствовать предписанию по подготовке питьевой воды, действующему в стране использования (напр., 98/93 EC).
- ▶ Подсоединение разрешается только к водопроводу питьевой воды.
- ▶ IceMaker служит исключительно для приготовления кубиков льда в количестве, необходимом в домашнем хозяйстве, и должен снабжаться пригодной для этого водой.

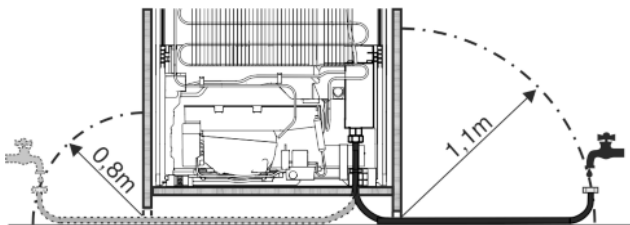


Fig. 5

- Значение давления воды должно составлять от 0,15 мПа до 0,6 мПа (1,5 бар - 6 бар).
- Подвод воды к устройству должен осуществляться через трубопровод холодной воды, который соответствует предписаниям по рабочему давлению и гигиеническим нормам. Используйте шланг из высококачественной стали, входящий в комплект поставки (длина 1,5 м). Не используйте старые шланги повторно. В качестве дополнительного оборудования можно получить шланг-удлинитель 3 м. Устанавливать его разрешается только специалисту. В фитинге шланга находится приемный фильтр с уплотнением.
- В месте подсоединения шлангопровода к системе домашнего водоснабжения необходимо предусмотреть запорный кран, чтобы в случае необходимости можно было перекрыть подачу воды.
- Все приборы и устройства для подвода воды должны соответствовать предписаниям, действующим в стране использования.
- При установке не допускается повреждение или перегибание линии подачи воды.

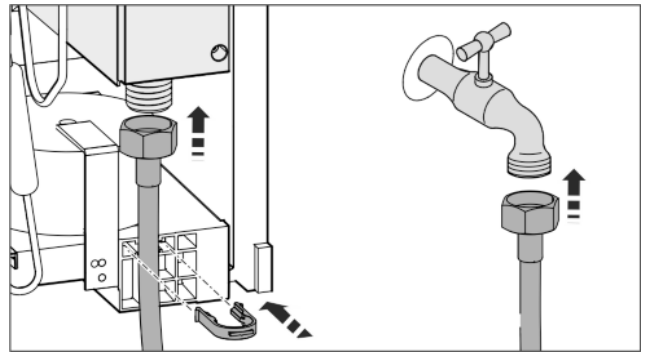


Fig. 6

Электромагнитный клапан находится внизу на обратной стороне устройства. Он оснащен метрической резьбой R3/4.

- ▶ Подсоедините шланг из нержавеющей стали:
- ▶ Подсоедините штуцер с фильтрующей сеткой в запорному крану.
- ▶ Другой конец шланга подсоедините к электромагнитному клапану.
- ▶ Зафиксировать шланг из высококачественной стали при помощи скобы, расположенной на корпусе.
- ▶ Откройте запорный кран системы подвода воды и проверьте герметичность всей водяной системы.
- ▶ Перед первым вводом в эксплуатацию:
- ▶ Привлеките компетентного специалиста для удаления воздуха из домашнего водопровода.



10 Установка устройства в нишу*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания вследствие короткого замыкания!

- ▶ Во время установки устройства в нишу нужно следить за тем, чтобы сетевой кабель не был придавлен, зажат или поврежден.
- ▶ Не используйте устройство с поврежденным сетевым кабелем.

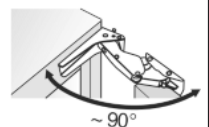
ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения шарниров!

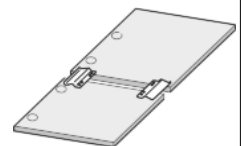
- Если при перемещении устройство взять за дверь, то это может вызвать повреждение шарниров.
- ▶ При перемещении и передвижении устройство брать только за корпус.

Для установки в нишу в сервисной службе можно заказать следующее вспомогательное оборудование:

Набор для ограничения угла открывания двери на 90°

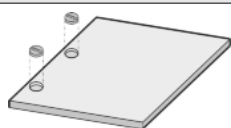


Набор для монтажа составных лицевых поверхностей мебели



Для установки в нишу в сервисной службе можно заказать следующее вспомогательное оборудование:

Набор заглушек для чашечных шарниров



12 Подключение устройства

ВНИМАНИЕ

Неправильное подключение!

Повреждение электроники.

- ▶ Не использовать автономный преобразователь.
- ▶ Не использовать энергосберегающие разъемы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное подключение!

Опасность пожара.

- ▶ Не использовать удлинители кабеля.
- ▶ Не использовать электрические разветвители.

Вид тока (переменный ток) и напряжение на месте установки должны соответствовать данным, приведенным на заводской табличке (см. Основные отличительные особенности устройства).

Розетка должна быть надлежащим образом заземлена и снабжена электрическим предохранителем. Ток срабатывания предохранителя должен находиться в диапазоне от 10 А до 16 А.

К розетке должен быть обеспечен легкий доступ, чтобы в случае аварии устройство можно было легко отключить от сети. Она должна находиться за областью обратной стороны устройства.

- ▶ Проверьте электрическое подключение.
- ▶ Вставьте вилку сетевого кабеля.



RU

	На этом шаге выполнения действия существует опасность травмирования! Соблюдайте указания по технике безопасности!
	Данное руководство действительно для большинства моделей. Выполнять этот шаг только в том случае, если устройство оснащено соответствующей функцией.
	Выберите одну из имеющихся альтернатив.
	Винты только ослабить, не выкручивать.
	Проверить резьбовое соединение и при необходимости подтянуть винты.

- ▶ Во время установки учитывайте пояснения знаков.

Установите устройство в нишу, как показано в конце инструкции.



Монтажная пленка



11 Упаковку утилизируйте надлежащим образом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушья упаковочным материалом и пленкой!

- ▶ Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

Упаковка изготовлена из материалов, пригодных для вторичного использования:



- Гофрированный картон / картон
- Детали из вспененного полистирола
- Пленки и мешки из полиэтилена
- Обвязочные ленты из полипропилена
- сбитая гвоздями деревянная рама со вставкой из полиэтилена*
- ▶ Упаковочный материал отнесите в официальное место сбора вторсырья.

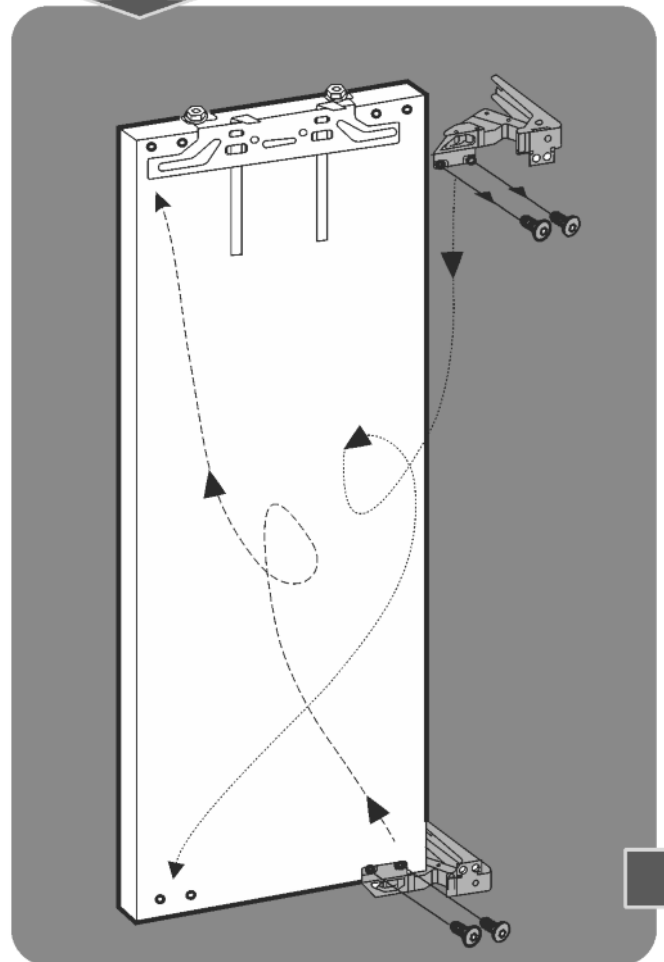
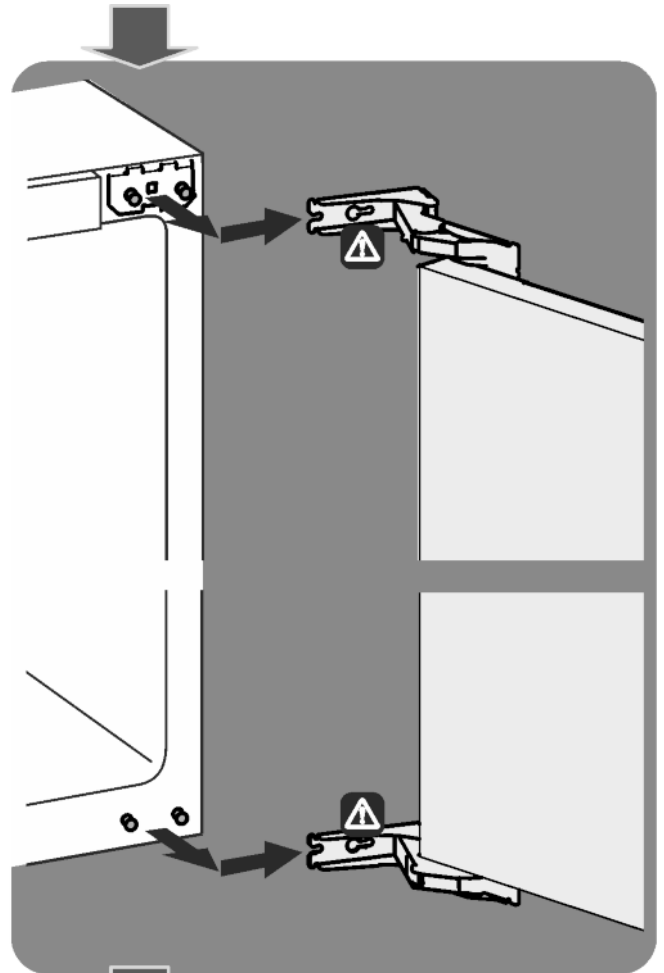
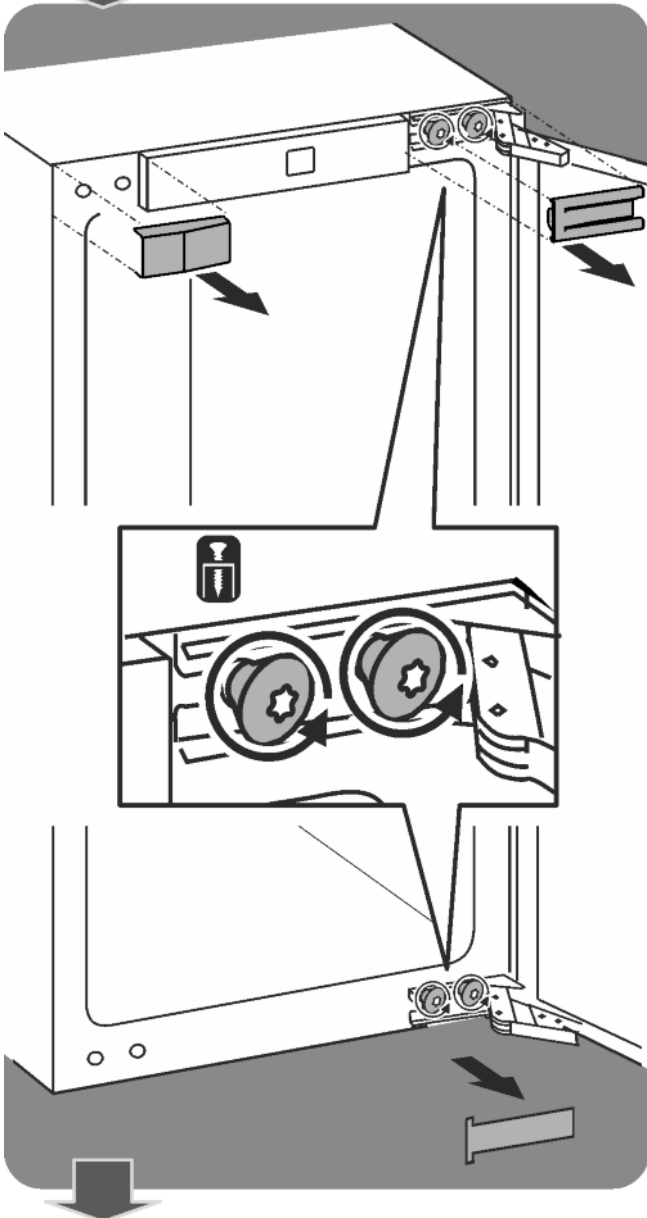
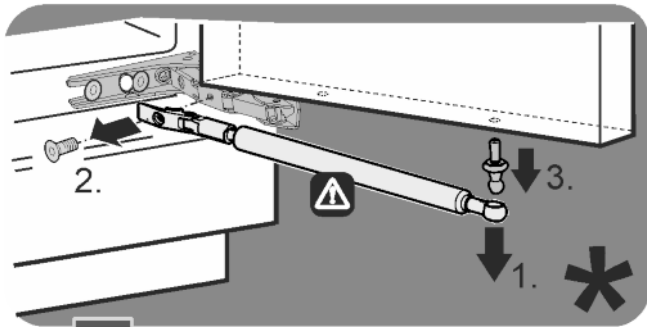
Türanschlagwechsel

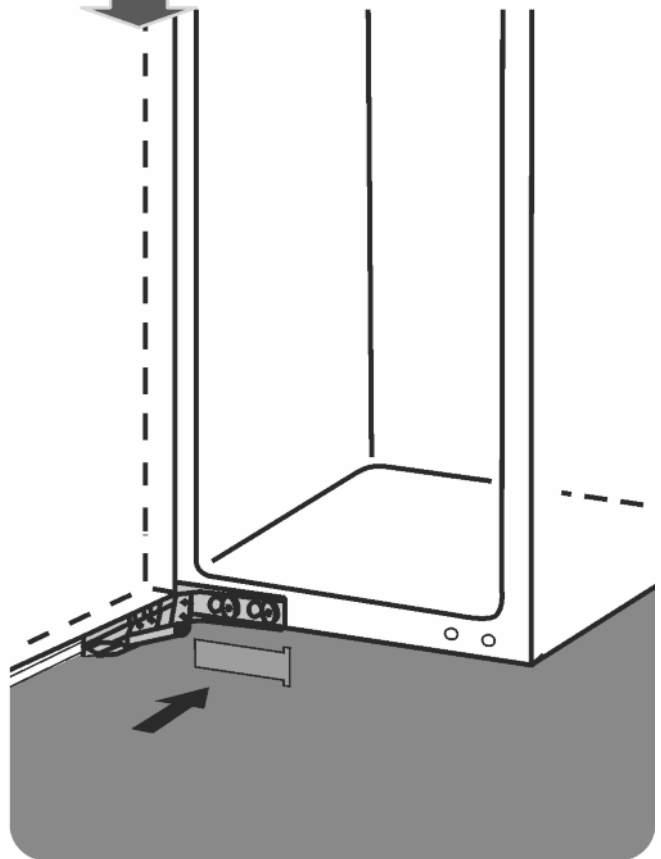
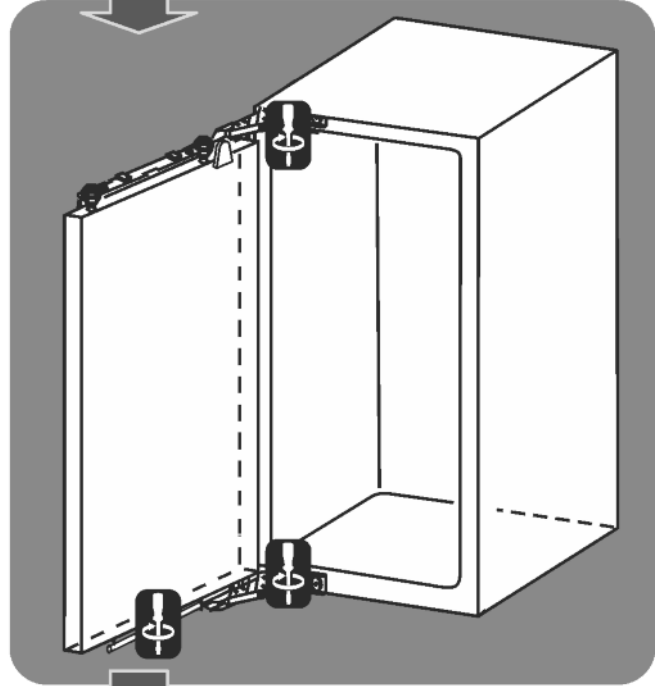
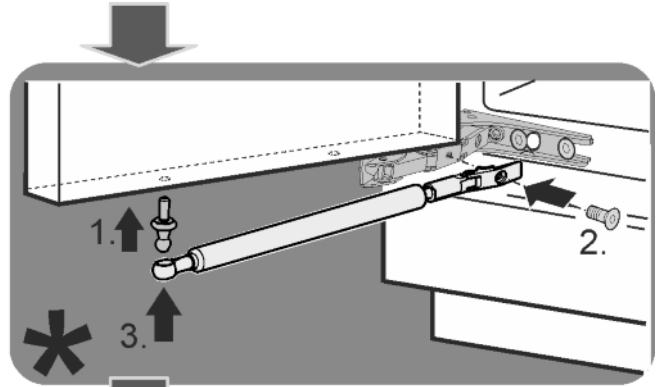
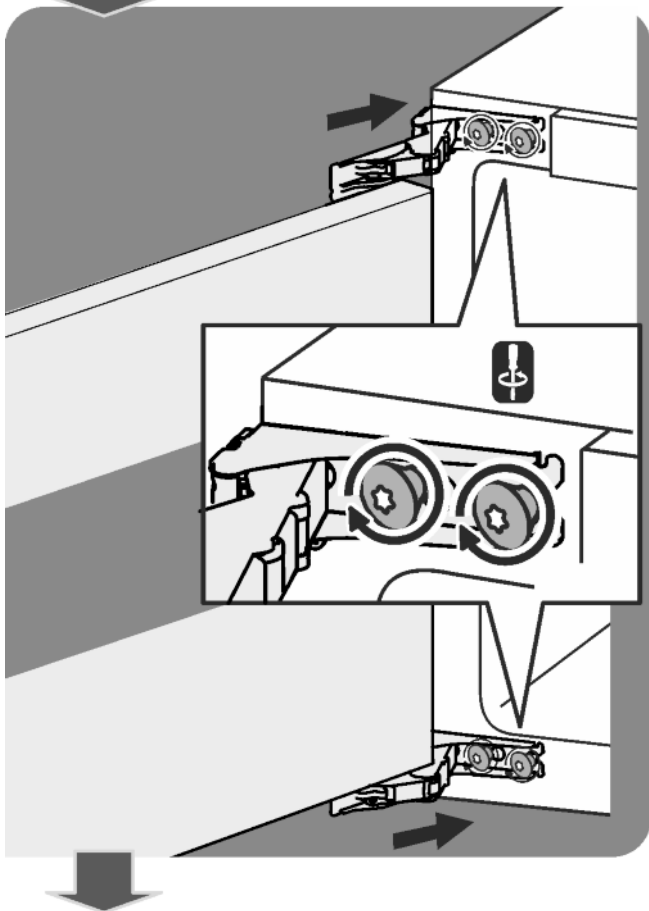
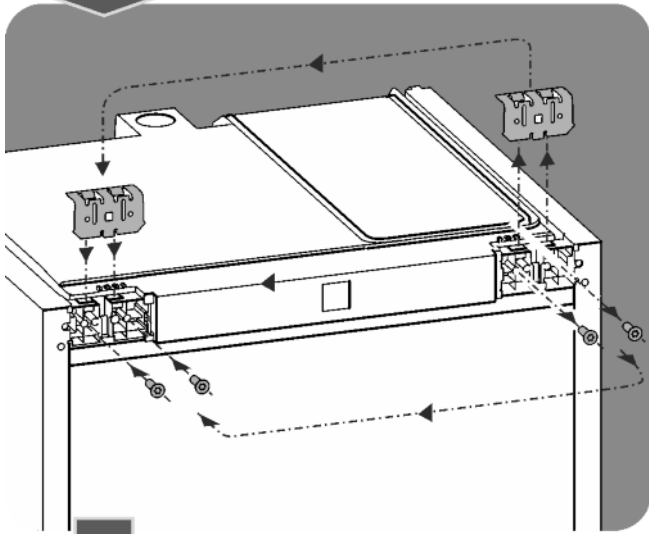
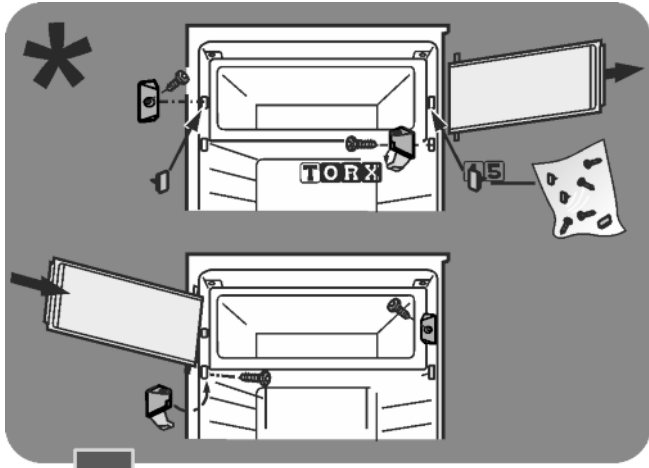
Changing over the door hinges

Cambio del tope de puerta

Inversion du sens d'ouverture de la porte

Перевешивание дверей





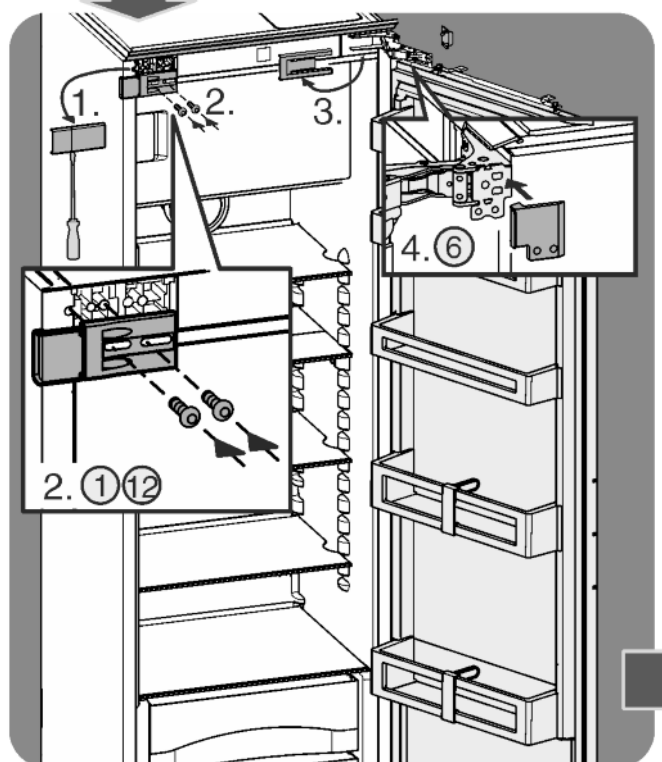
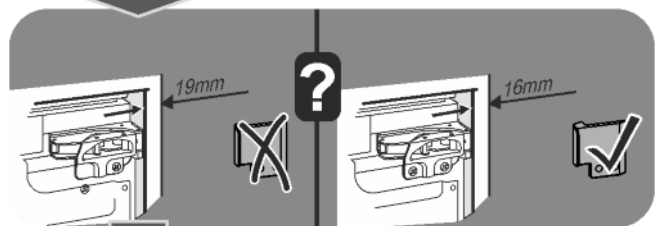
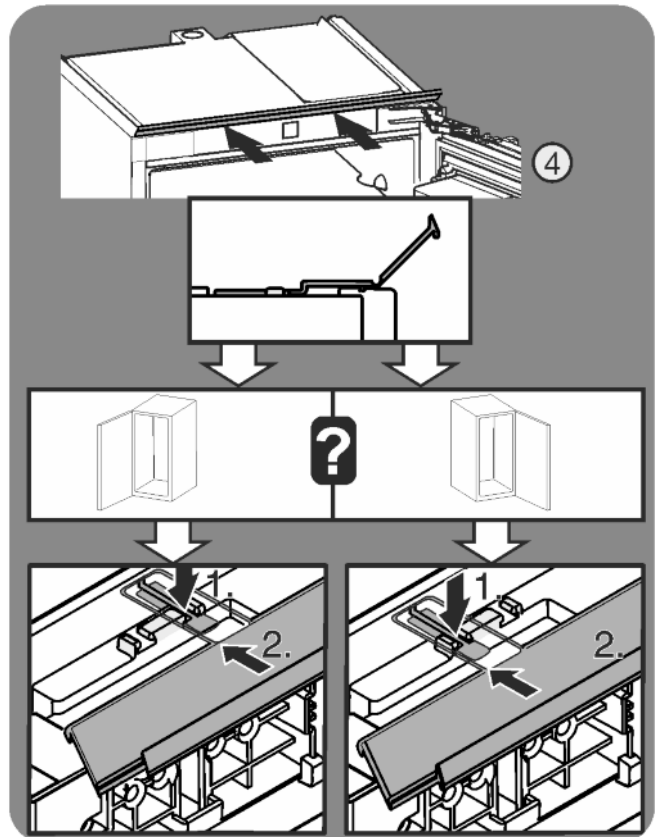
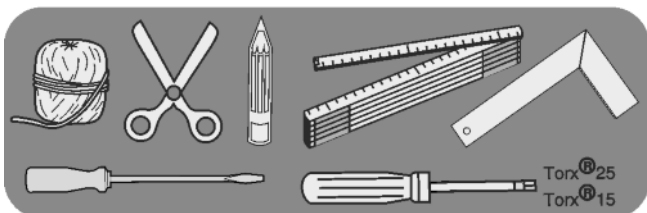
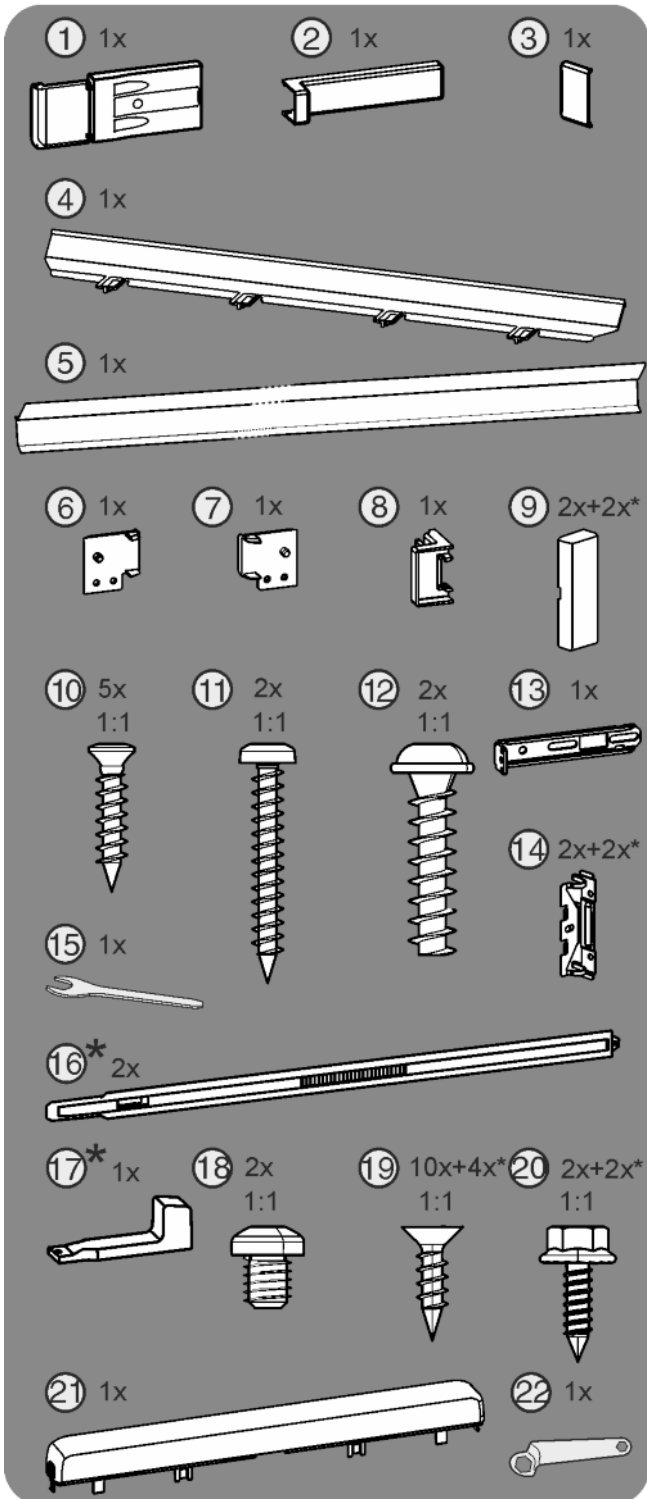
Einbau in die Nische

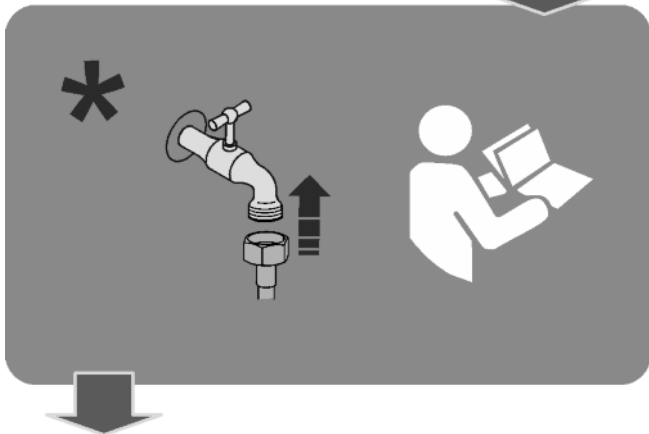
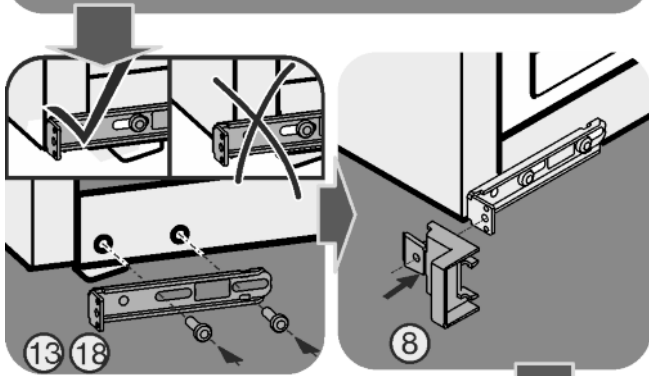
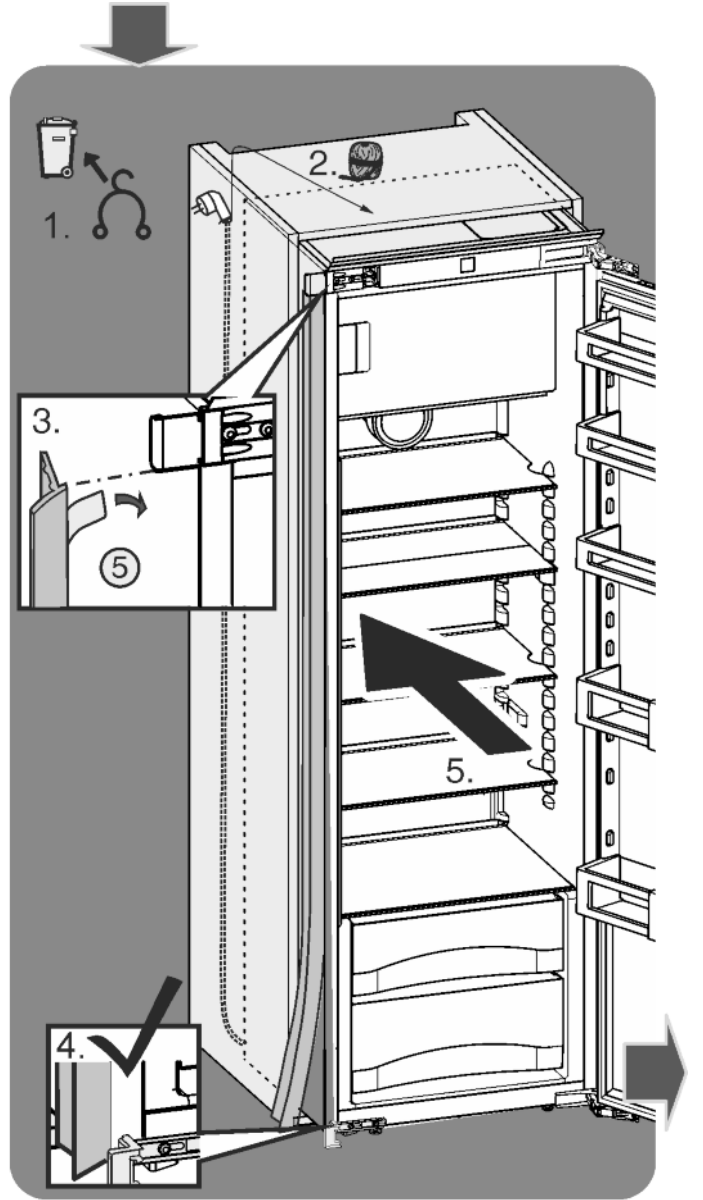
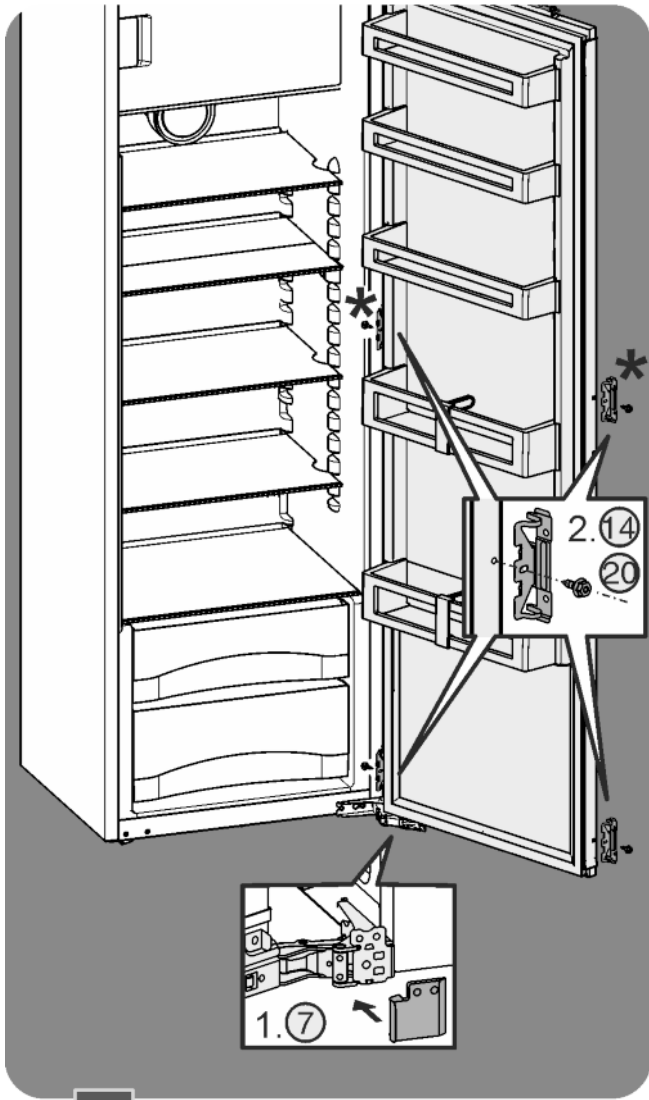
Installation

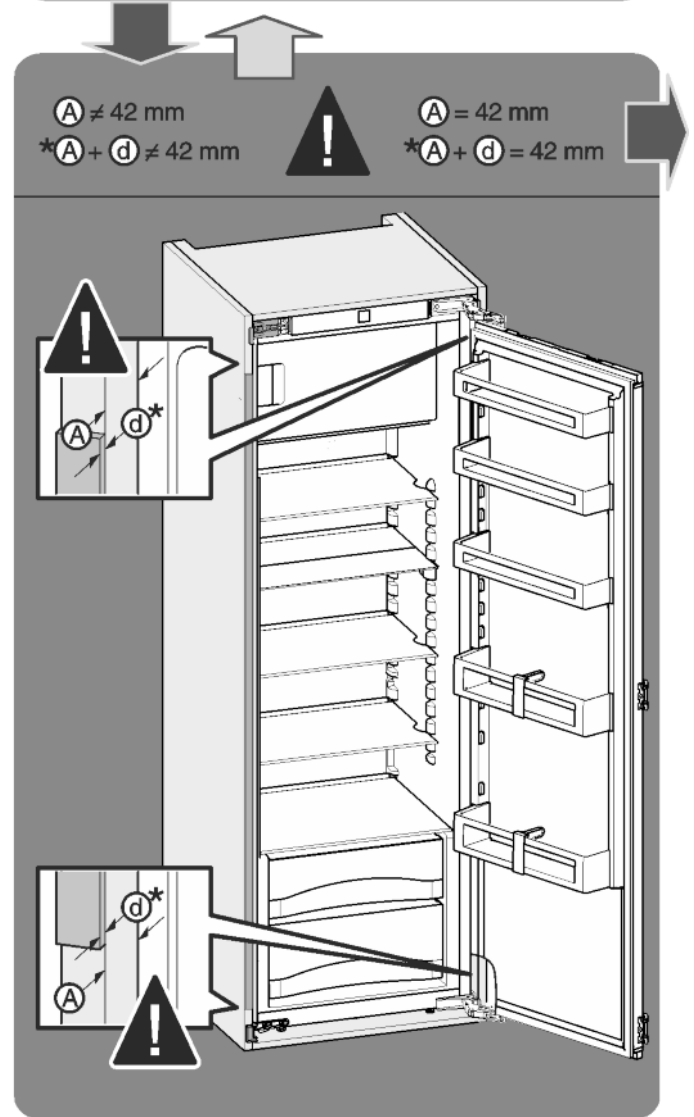
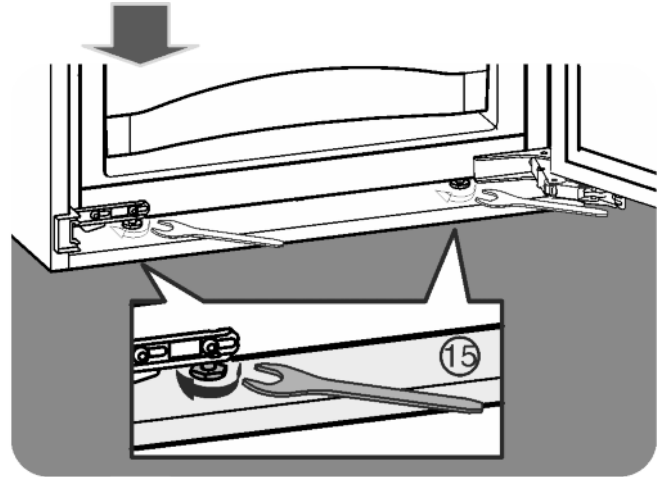
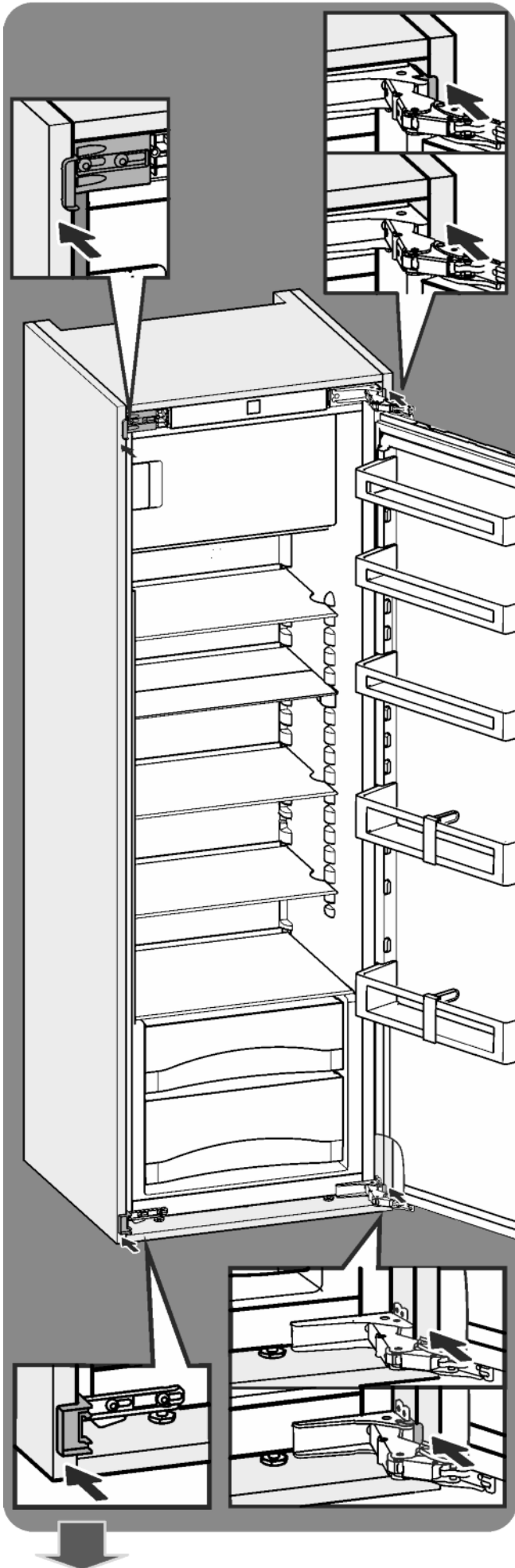
Montaje

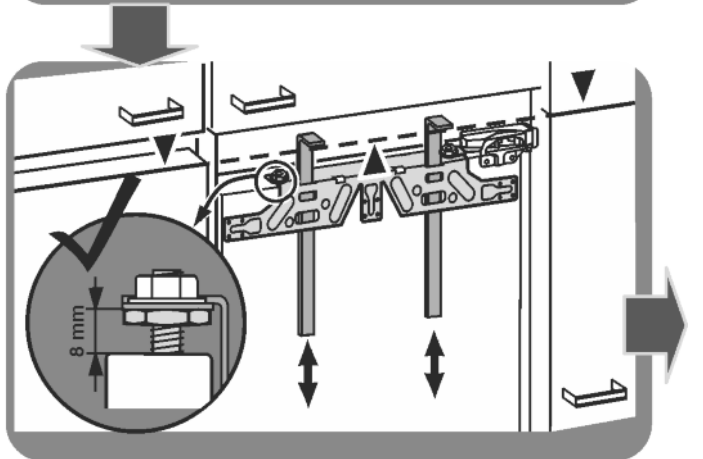
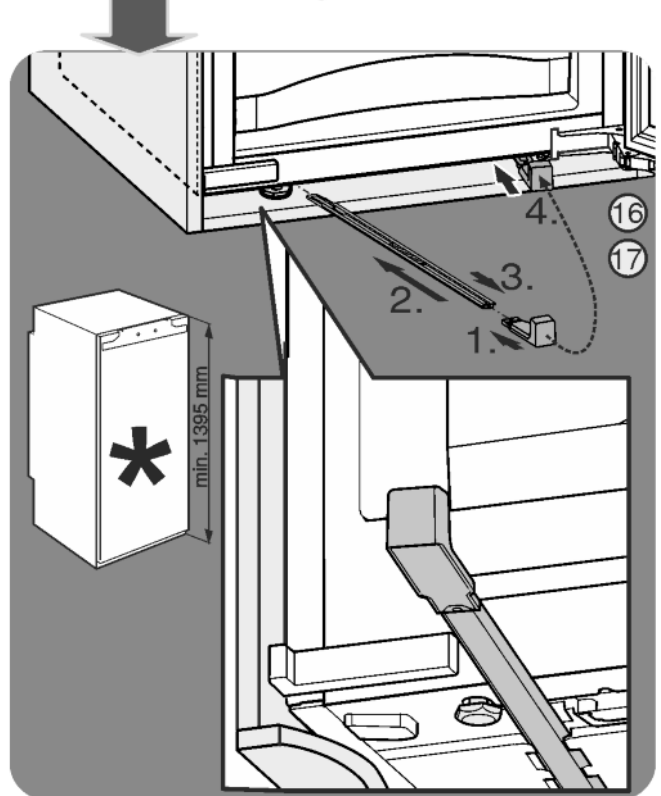
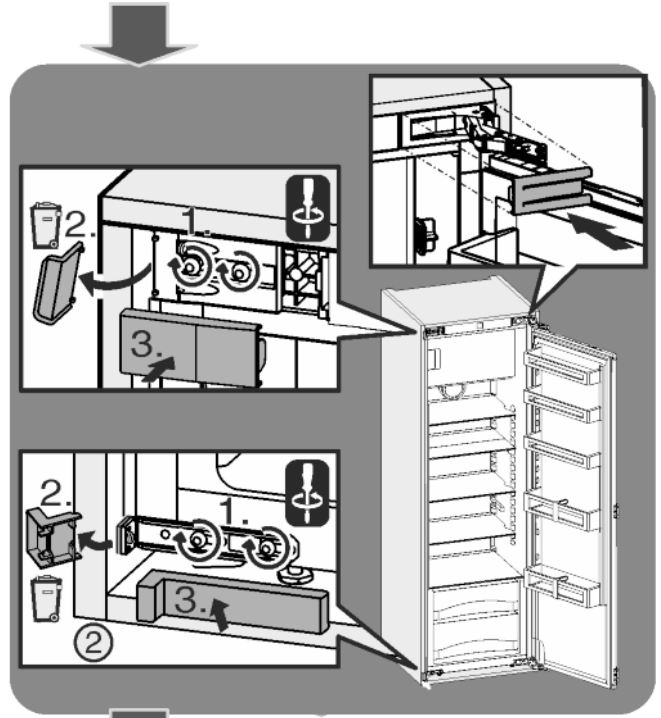
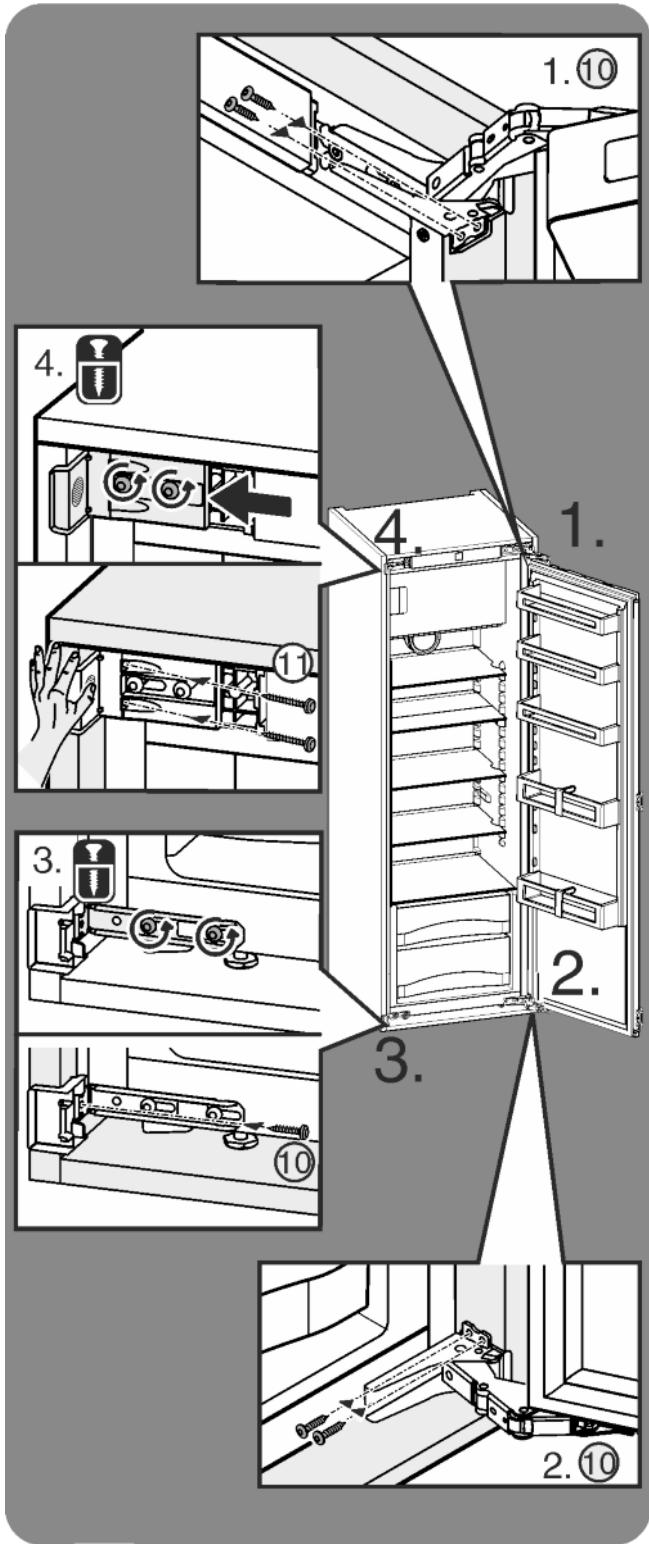
Montage

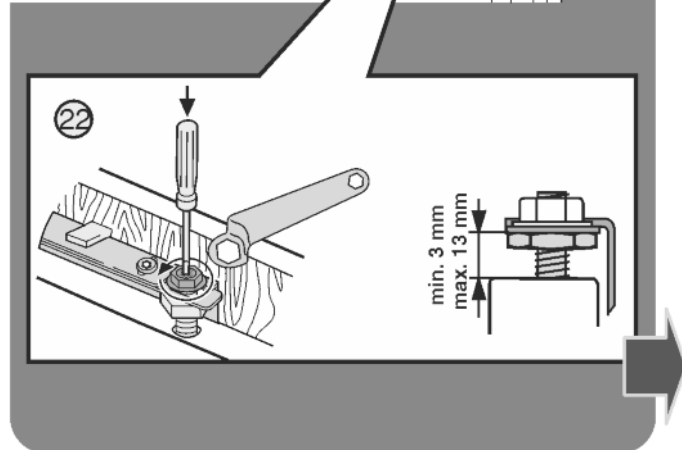
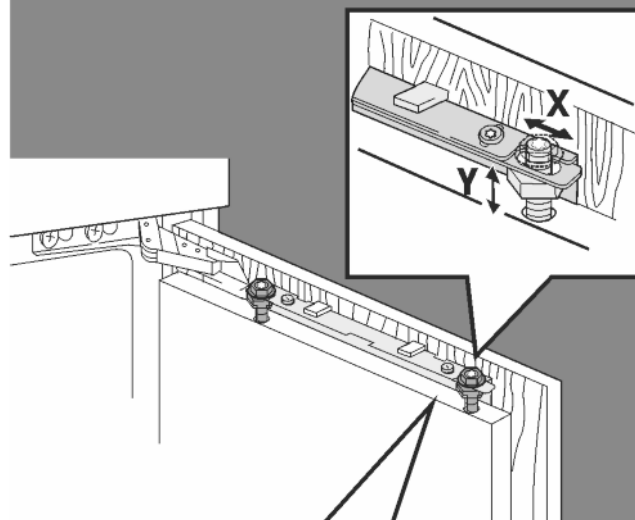
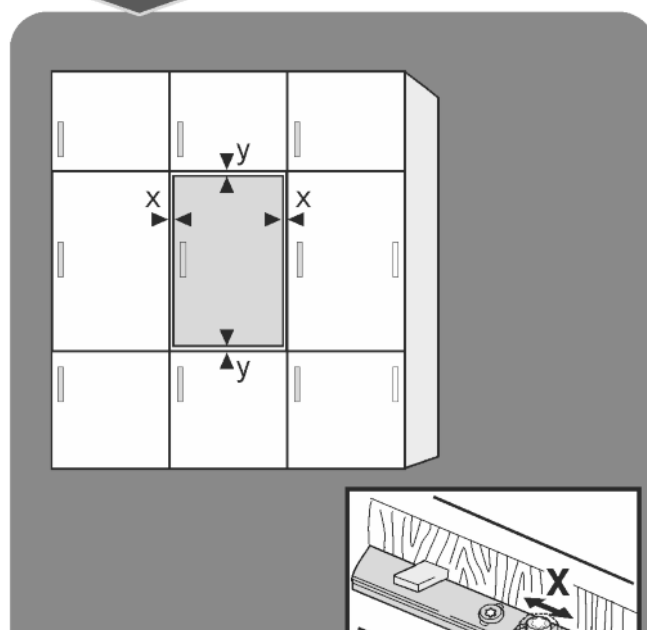
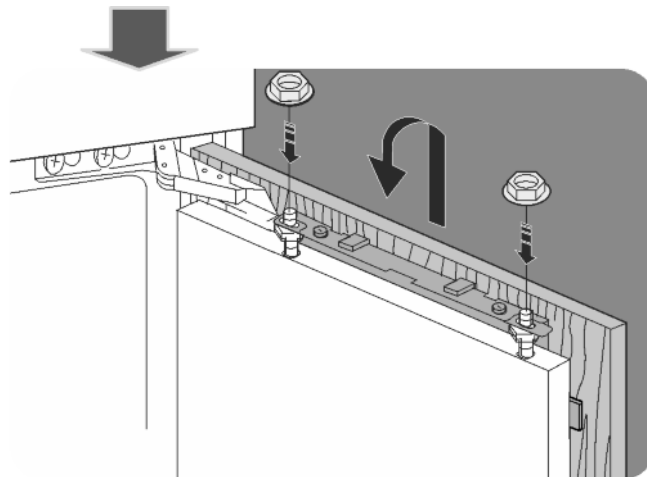
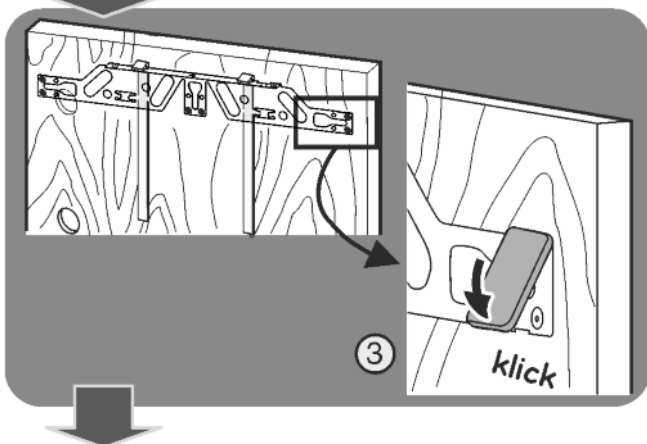
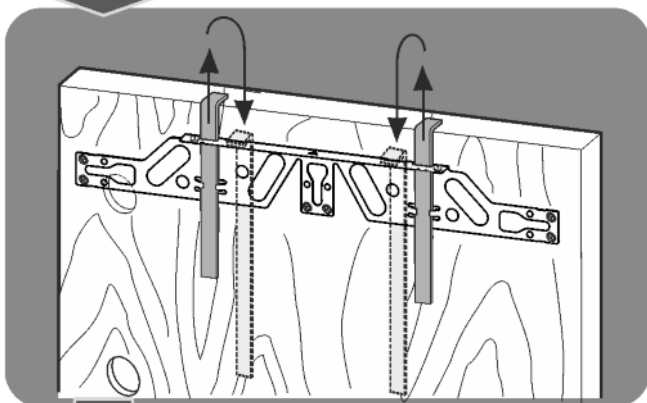
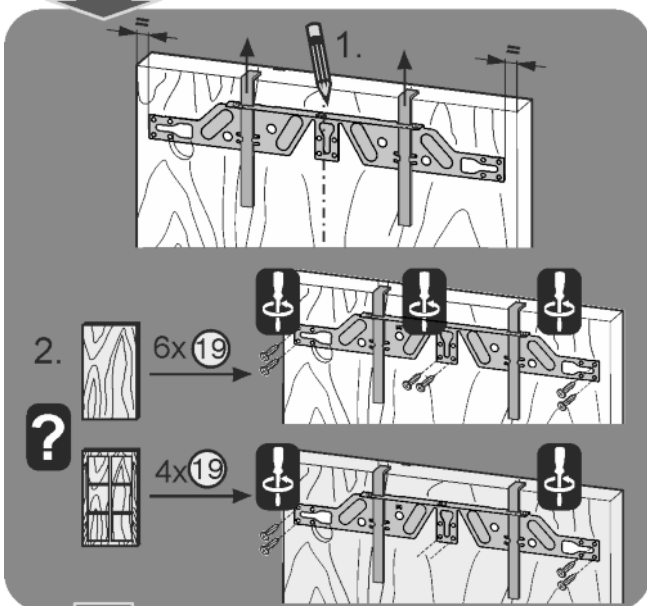
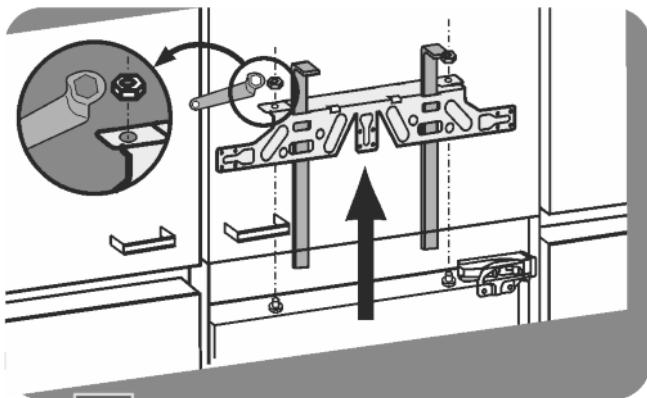
Установка

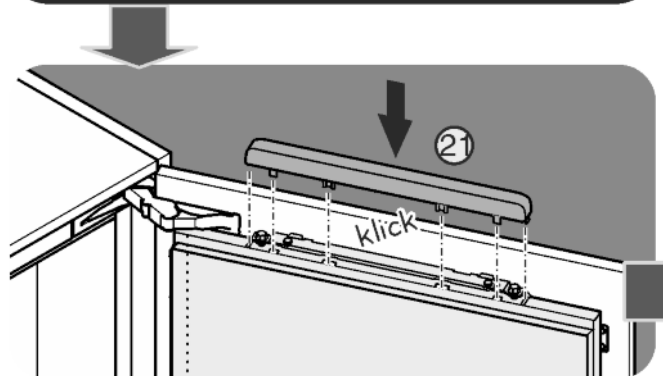
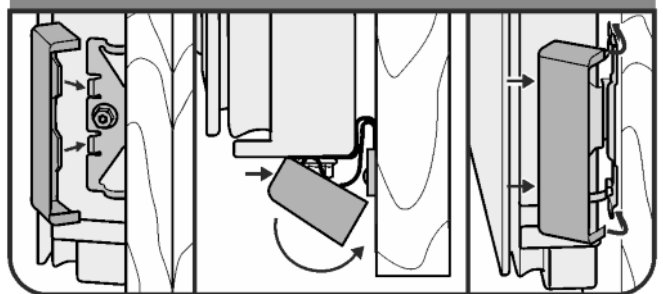
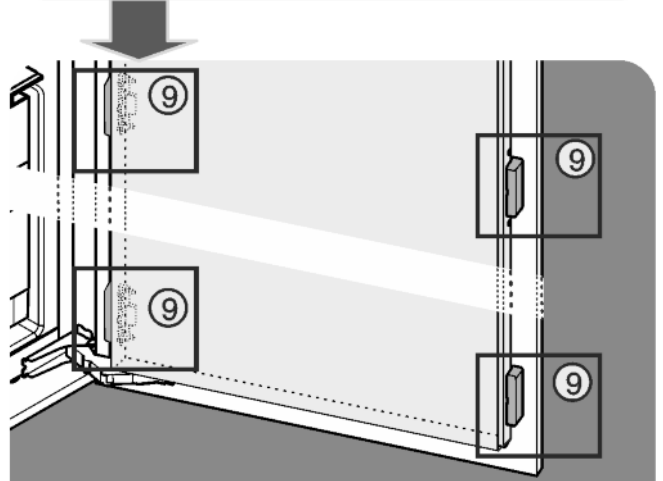
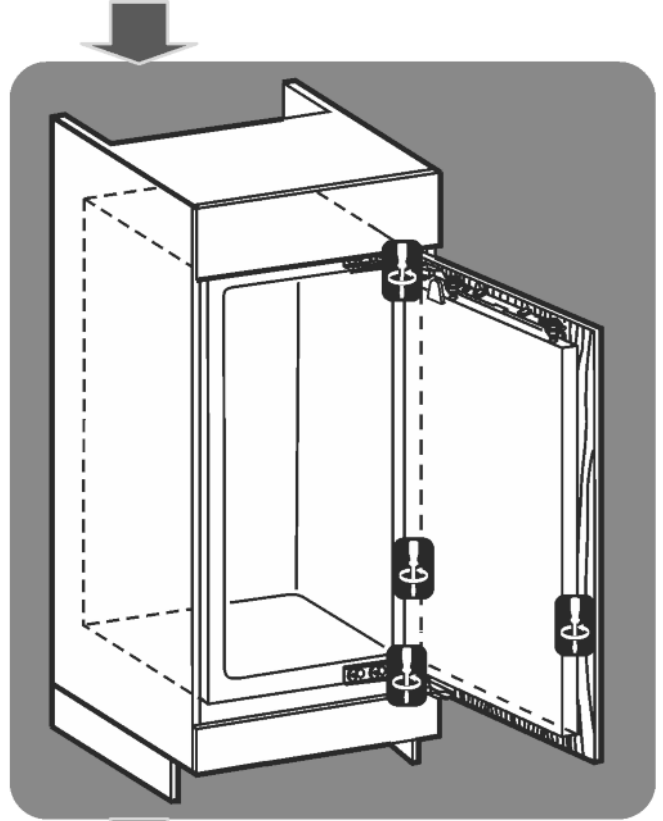
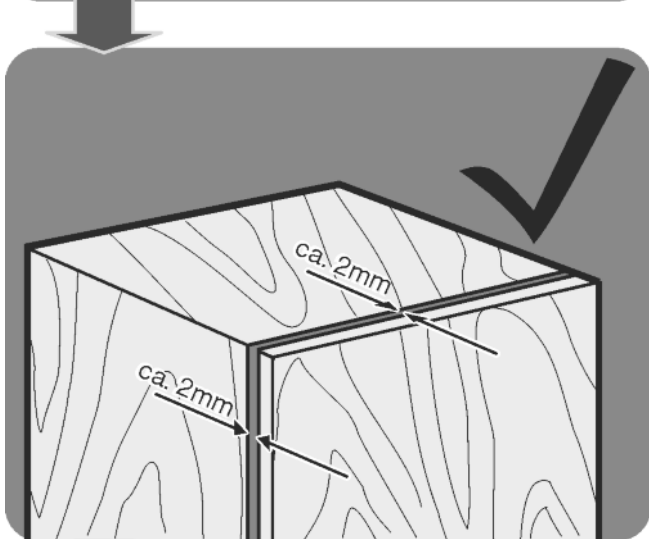
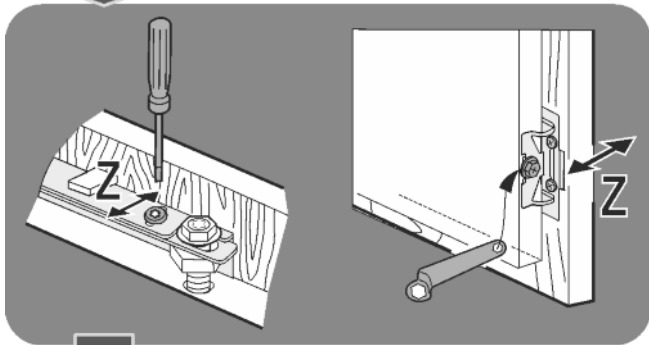
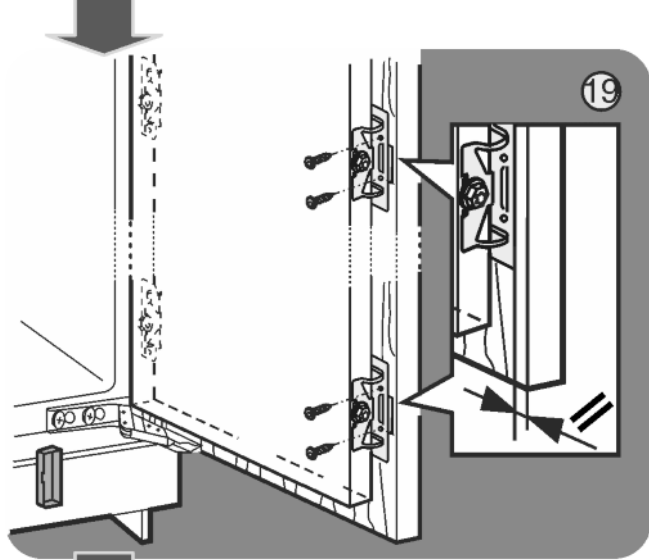
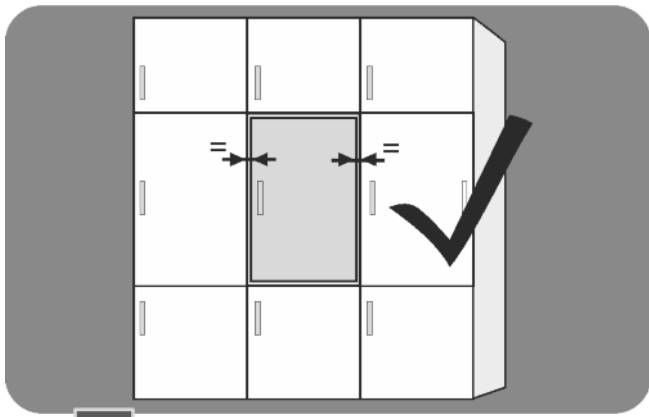


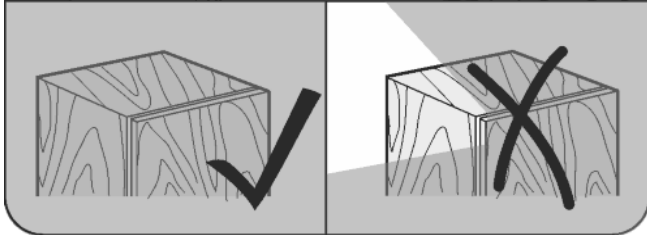
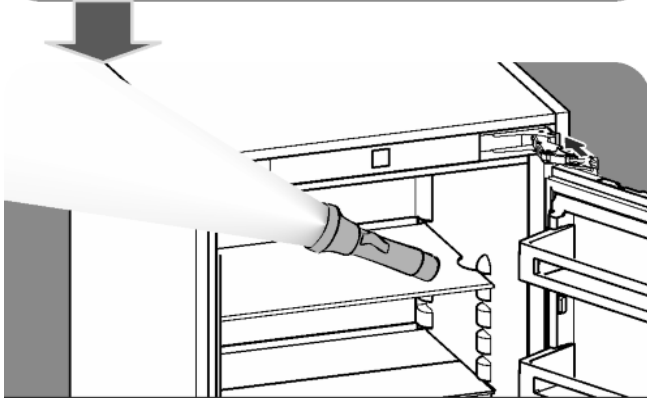
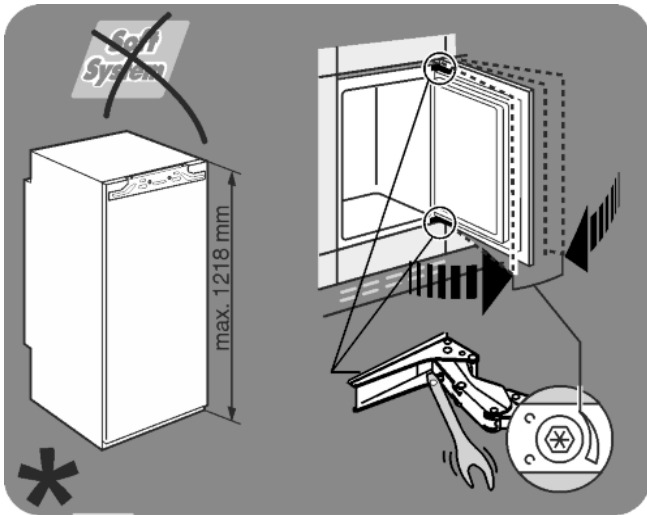














Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH

Memminger Straße 77-79

88416 Ochsenhausen

Deutschland

home.liebherr.com